



AdBlue[®]

www.AdBlue.gr
www.AdBlueinfo.com

φρονίδα
αυτοκινήτων



auto clean & care

www.voulis.com



chemicals

Η μεγαλύτερη ελληνική π
 στον τομέα των χημικών
 και την περιποίηση του α

**The Largest Greek
 Chemicals Production C
 for Car Clean & Care Pro**



C O M P A N Y ' S P R O F I L E

FOUNDATION:	1983
ESTABLISHMENT:	Vertical industry of chemical products suitable for car clean and care as well as other industrial purposes. AdBlue production
WE APPLY TO:	Car 'n' truck wash shops fuel stations – retail market – ships – industry
COMPARTMENTS:	Marketing , research and development, quality proof,packing,deposit, transportation, sales, exports.
CERTIFICATION:	ISO 9001:2008
FACILITIES:	2nd Km Naoussa - RW. Station - Imathia - Greece
SUBSIDIARIES:	VOULIS - NNG CHEM Istanbul- Turkey VOULIS CHEM Bitola- F.Y.R.O.M Skopje)



παραγωγική επιχείρηση για την προστασία αυτοκινήτου

Company
Products



Π Ρ Ο Φ Ι Λ Ε Π Ι Χ Ε Ι Ρ Η Σ Η Σ

ΙΔΡΥΣΗ:	1983
ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ:	Κάθετη βιομηχανία παραγωγής χημικών προϊόντων για τον καθαρισμό την προστασία και την περιποίηση του αυτοκινήτου & βιομηχανικά χημικά. Παραγωγή AdBlue.
ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ:	Πλυντήρια αυτοκινήτων - Πρατήρια βενζίνης Λιανική πώληση (Καταστήματα αξεσουάρ - Super Market κ.λ.π) Βιομηχανία - Πλοία.
ΤΜΗΜΑΤΑ:	Έρευνα αγοράς - Επιστημονικής έρευνας Σχεδιασμού προϊόντων - Παραγωγής - Ελέγχου ποιότητας Συσκευασίας - Αποθήκευσης, μεταφοράς και διακίνησης Πωλήσεων εσωτερικού - Εξαγωγών και διεθνούς εμπορίου Οικονομικού - Δημοσίων σχέσεων.
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ:	ISO 9001:2008
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ:	2° χιλ Ναούσης - Σ.Σ.Ν. - Ημαθία
ΘΥΓΑΤΡΙΚΕΣ:	VOULIS - NNG CHEM Istanbul- Turkey VOULIS CHEM Bitola- F.Y.R.O.M Skopje)



www.voulis.com

AdBlue®

www.AdBlue.gr
www.AdBlueinfo.com

Τι είναι το AdBlue®;
What is AdBlue®?

Πώς λειτουργεί;
How does it work?

Πού μπορώ να το βρω;
Where can I find it?

Κόστος AdBlue
What's the cost?

Τι θα γίνει αν δεν βάλω AdBlue;
What happens if I don't use AdBlue?

Ποιοι είναι οι κανονισμοί της Ε.Ε.;
E.U. emission regulations

CODE: 2.10.000 • INTRASTAT CODE: 3102.10.90.00



Χαρτοκ. / Carton:

3x10 Lit.



Παλέτα / Pallette:

24 Cartons



Αντλία χειρ. / Man. pump:

1 piece



Δεξαμενή / Tank:

1000 Lit.



Βαρέλι / Barel:

210 Lit.

Παλέτα / Pallette:

4 Barel



Αντλία ηλ. / Elec. pump:

1 piece



προδιαγραφές - specifications

DIN 70070 - ISO 22241-4
cefic - Quality Assurance Guidance Document AUS 32

® = Registered trademark of the Verband der Automobilindustrie e.V. **VDA**
Σήμα κατατεθέν της Ένωσης Γερμανικών Αυτοκινητοβιομηχανιών



Επίσημα αδειοδοτημένος κατασκευαστής AdBlue
από την VDA (Ένωση Γερμανικών Αυτοκινητοβιομηχανιών)
Officially licence granted manufacturer AdBlue
by VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.)

Η επιχείρηση **Voulis Χημικά** με 30ετή εμπειρία στο χώρο παραγωγής και διάθεσης χημικών προϊόντων γύρω από το αυτοκίνητο, παρακολουθώντας τις διεθνείς εξελίξεις στο χώρο της τεχνολογίας των οχημάτων παράγει και διαθέτει στην ελληνική και διεθνή αγορά, υψηλής ποιότητας **AdBlue** σύμφωνα με τη προδιαγραφή **DIN 70070**. Παρακάτω παραθέτουμε σχετικές πληροφορίες.

Γενικές πληροφορίες

Σήμερα περισσότερο από ποτέ είναι επίκαιρο το ζήτημα της περιβαλλοντικής μόλυνσης. Επιστημονικές έρευνες έχουν δείξει ότι μεγάλο μέρος της ευθύνης για την επιβάρυνση του περιβάλλοντος οφείλεται στα καυσαέρια των κινητήρων εσωτερικής καύσης.

Σαν αποτέλεσμα αυτού του γεγονότος, σε πολλές μεγάλες πόλεις και περιοχές τόσο της χώρας μας όσο και παγκόσμια η ποιότητα του αέρα που αναπνέουμε είναι ιδιαίτερα επιβαρυνμένη, συχνά δε πάνω από το όριο επικινδυνότητας.

Τι θεσπίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση...

Σε μια προσπάθεια περιορισμού αυτού του προβλήματος η Ε.Ε. έχει θεσπίσει ορισμένους κανόνες σε ό,τι έχει να κάνει με τα επιτρεπτά όρια εκπομπής καυσαερίων των οχημάτων. Όλες οι αυτοκινητοβιομηχανίες θα πρέπει να συμμορφωθούν με αυτές.

Euro 4 & Euro 5

(προδιαγραφές κινητήρων)

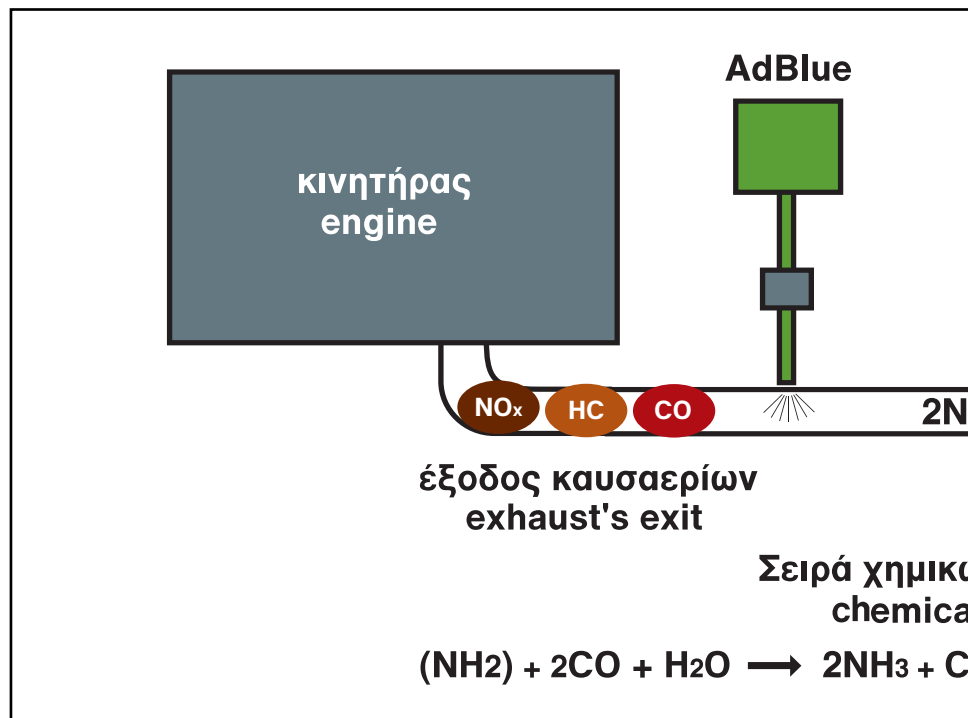
Η ισχύουσα οδηγία – γνωστή ως **euro 4** της οποίας η εφαρμογή ξεκίνησε από τον Οκτώβριο του 2006 – έχει ως όρια εκπομπής NOx τα 3,5gr/kWh. Η επόμενη οδηγία **euro 5** με την οποία θα πρέπει να έχουν συμμορφωθεί όλες οι βιομηχανίες βαρέων οχημάτων, έχει ημερομηνία προσαρμογής το αργότερα έως τον Οκτώβριο του 2009 και ορίζει εκπομπές NOx το ανώτερο 2,0 gr/kWh.

Προκειμένου να συμμορφωθούν με τα παραπάνω όρια οι αυτοκινητοβιομηχανίες, αναζήτησαν και αξιολόγησαν διάφορες λύσεις, καταλήγοντας τελικά σε αυτή της **Επιλεκτικής κατάλυσης (SCR - Selective Catalytic Reduction)**.

Πώς λειτουργεί η μέθοδος Επιλεκτικής Κατάλυσης (SCR)

Σύμφωνα με αυτήν τη μέθοδο, συνδυάζουμε τη βελτιστοποιημένη καύση του κινητήρα σε συνεργασία με ένα σύστημα τελικής επεξεργασίας των καυσαερίων με σκοπό την ελάττωση των επιπέδων οξειδίου του αζώτου (NOx). Βασικό στοιχείο της όλης διεργασίας είναι η χρήση του **AdBlue**.

Το **AdBlue** ψεκάζεται στον σωλήνα καυσαερίων πριν τα καυσαέρια φτάσουν στον καταλύτη. Η υψηλή θερμοκρασία που επικρατεί στον σωλήνα μετατρέπει το **AdBlue** σε αμμωνία. Κατόπιν, καθώς η αμμωνία και τα βλαβερά οξεία του αζώτου περνούν μέσα από τον καταλύτη, αντιδρούν μεταξύ τους και μετατρέπονται σε αζώτο και υδρατμούς, δύο στοιχεία που δεν επιβαρύνουν την ατμόσφαιρα.



Ποιότητα AdBlue

Είναι σημαντικό να αναφέρουμε στο σημείο αυτό ότι το **AdBlue** που χρησιμοποιούμε πρέπει να είναι υψηλής ποιότητας. Τυχόν χρησιμοποίηση πρόσθετου που δεν πληρεί της απαιτούμενης προδιαγραφής **DIN 70070** είναι δυνατόν να δημιουργήσει διάφορα προβλήματα που ποικίλουν από αυξημένη εκπομπή καυσαερίων έως την καταστροφή του καταλύτη και να δημιουργήσει ευρύτερα προβλήματα στον κινητήρα λόγω της αυξημένης πίεσης των καυσαερίων τα οποία δεν μπορούν να απομακρυνθούν στο σωστό χρόνο. Αυτό συμβαίνει επειδή η χαμηλής ποιότητας **AdBlue** μειώνει το μέγεθος των πόρων του καταλύτη και απενεργοποιεί τα στοιχεία κατάλυσης που βρίσκονται στο εσωτερικό του.

Ποσότητα AdBlue

Σε ό,τι έχει να κάνει με την ποσότητα του **AdBlue** που απαιτείται να ψεκαστεί, αυτή είναι ανάλογη της οδηγίας αναφορικά με την μείωση των καυσαερίων που θέλουμε να υπερκαλύψουμε. Έτσι για να καλύψουμε την παρούσα οδηγία **euro 4** το πρόσθετο αντιστοιχεί σε 3-4 % της ποσότητας του καυσίμου ενώ για την οδηγία **euro 5** είναι 5-7 %.

Όπως αντιλαμβανόμαστε αυτό είναι ιδιαίτερα επωφελές καθώς με την ίδια μέθοδο μπορούμε να καλύψουμε ακόμη και μελλοντικές οδηγίες χωρίς να προβούμε σε οποιοδήποτε άλλο έξοδο μετατροπής του κινητήρα.

Πρόσθετα Πλεονεκτήματα

Βασικό πλεονέκτημα της τεχνολογίας **SCR** είναι η μείωση των εκπομπών Οξειδίων του Αζώτου NOx κατά 90%, ενώ ταυτόχρονα μειώνει τους ρύπους των Υδρογονανθράκων HC και του Μονοξειδίου του Άνθρακα CO κατά 50 - 90%, καθώς και των μικροσωματιδίων PM κατά 30 - 50%.

Πέραν αυτού, το σύστημα της **Επιλεκτικής**

Κατάλυσης (SCR) παρουσιάζει επιπρόσθετα πλεονεκτήματα, όπως ότι απαιτεί λίγη μόνο και χαμηλού κόστους συντήρηση, δεν επηρεάζει τα υπόλοιπα μέρη του οχήματος και τα διαστήματα service, καθώς επίσης είναι λιγότερο ευαίσθητη στο χαμηλής ποιότητας καύσιμο diesel έναντι των άλλων μεθόδων υπερκαλύψης των οδηγίων **euro 4 & 5**.

Καθώς λοιπόν η τεχνολογία **SCR** ήδη εφαρμόζεται στα νέα φορτηγά αυτοκίνητα και στα επόμενα χρόνια αναμένεται να επικρατήσει, ταυτόχρονα δημιουργείται η ανάγκη της προμήθειας υψηλής ποιότητας πρόσθετου **AdBlue** αφού όπως είδαμε είναι ζωτικής σημασίας για την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος.

Προδιαγραφές

Η διεθνής παραγωγή και διακίνηση του **AdBlue** λόγω της ιδιαιτερότητας του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται αυστηρά, σύμφωνα με τις παρακάτω προδιαγραφές διεθνών αναγνωρισμένων οίκων και με βάση τα:

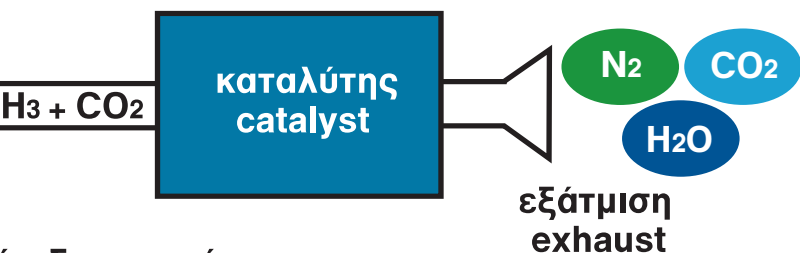
- **Cefic-Quality Assurance Guidance Document AUS32.**
- **DIN 70070 & ISO 22241-1, ΠΟΙΟΤΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**
- **ISO 22241-2, ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΤΕΣΤ**
- **ISO 22241-3, ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ - ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**
- **ISO 22241-4, ΕΠΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ ΑΠΟΘΗΚΩΝ**

Η **ΒΟΥΛΗΣ ΧΗΜΙΚΑ** ως επίσημα **αδειοδοτημένη από την VDA** επιχείρηση που καλύπτει όλο το ανωτέρω φάσμα παραγωγής και διακίνησης τηρεί αυστηρά τις παραπάνω προδιαγραφές.

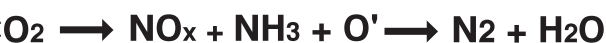
Για οποιαδήποτε πληροφορία ποιότητας επικοινωνήστε με το site:

www.AdBlue.gr
www.AdBlueinfo.com

Πώς λειτουργεί... How does it function...



ών διεργασιών:
Reaction:



Voulis Chemicals after having 30 years of experience in producing and distributing car chemical products and watching the international developments in the sector of technological development of vehicles, produces and introduces to the Greek and international market, a high quality **AdBlue** according to the specification **DIN 70070**.

General Information

Today more than ever environmental pollution is a crucial factor. Scientific researches have shown that a major part of the environmental pollution is caused by the vehicles' exhaust emissions.

As a result, in the major cities and regions worldwide, breathing is incommoded because of the air quality, often way beyond risk limits.

European Union establishes ...

European Union in its effort to restrict that problem established certain rules which in order to reduce the permissible limits of vehicles' exhaust emissions. All vehicle industries are obligated to meet those requirements.

Euro 4 & Euro 5

(engines' specifications)

Starting October 2006 the legislation – known as **euro 4** – permits NOx emissions up to 3,5 gr/kWh. Next directive – known as **euro 5** – that the vehicle manufacturers should comply with the latest in October 2009 regulates emissions NOx at 2,0 gr/kWh.

Car Industries in order to meet those requirements evaluated various solutions reaching finally to the result of **Selective Catalytic Reduction (SCR)**.

How does Selective Catalytic Reduction (SCR) functions

This method combines the optimised combustion of the engine in collaboration with a system of treatment the exhaust emissions, aiming the reduction of the level of pollutant emissions such as oxide of nitrogen (NOx). The basic factor of the procedure is the use of **AdBlue**.

This dilution is sprayed in the exhausts before they reach the catalyst. The high temperature which occurs at that point converts AdBlue into ammonia. Then; while ammonia and the inimical oxides of nitrogen pass through the catalyst, reacts with each other and converts into nitrogen and water vapours, two elements that are not harmful for the atmosphere.

AdBlue Quality

It is important to refer to the **AdBlue's** quality, which should be high. The use of an additive that does not meet the requirements of **DIN 70070** will cause various problems that may start from increased emission of exhausts and result in the total destruction of the catalyst. It can also cause various problems to the engine due to the increased pressure of exhaust fumes since they can not be removed correctly on time from the catalyst. This is a result of the low quality of **AdBlue** that reduces the size of the catalyst's pores and deactivates the catalytic elements in the internal.

AdBlue Quantity

Regarding the quantity of AdBlue which is required in SCR system, it varies according to the requirement we want to meet. Thus, in order to meet the current legislation – known as euro 4 - the additive should be 3-4% of the quantity of fuel, and for the euro 5 requirement it is 5-7 %.

This is a particularly positive method because the same method can meet future regulations

without the need of any other expense for converting the engine.

Advantages

The basic advantage of SCR technology is the reduction of emissions of Oxides of Nitrogen NOx at 90% while at the same time it decreases the pollutants of Hydrocarbons HC and Monoxide of coal CO at 50-90% as well as PM at 30-50%.

Furthermore, Selective Catalytic Reduction System (SCR) presents additional advantages. It requires minimum and low maintenance cost; it does not influence the rest vehicle's parts and the service periods. Last but not least, the SCR system is less sensitive in low quality diesel fuel than the other methods which are proposed in order to fulfil the **euro 4 & 5** directives.

Selective Catalytic Reduction system (SCR) is already applied to new trucks and buses. The new regulations create the need of supply a high quality **AdBlue** additive since this factor is of vital importance for the smooth functioning of the system.

Specifications

the international production and distribution of AdBlue due to the specificity of the product should be conducted strictly according to the following specifications of the international recognised recommendations set by:

- Cefic-Quality Assurance Guidance Document AUS32.
- DIN 70070 & ISO 22241-1, QUALITY REQUIREMENTS OF PRODUCTION
- ISO 22241-2, SPECIFIC TEST METHODS
- ISO 22241-3, HANDLING - DISTRIBUTION - STORAGE
- ISO 22241-4, STORAGE REFILLING

VOULIS CHEMICALS as an officially licence granted enterprise by VDA covers all the above range of production and distribution, and strictly follow the above specifications.

For any further information regarding quality issues please refer to the following web sites:

www.AdBlue.gr
www.AdBlueinfo.com



**AdBlue
INDUSTRY GROUP**

- **Hellas** - Naoussa
Voulis chemicals
- **Turkey** - Istanbul
Voulis - NNG chem
- **Bosnia Herzegovina**
Voulis Oto Bem - Jelah

AdBlue

2

καθαριστικά
cleaners

7

γυαλιστικά, προστατευτικά, κεριά
protective polishers, waxes

28

χημικά συνεργείων - σπρέι
workshop chemicals - spray

36

υγρά παρπρίζ, αντιψυκτικά, flou, χειμερινά προϊόντα
windscreen cleaners - antifreeze, flou - winter products

48

βελτιωτικά καύσης
power boosters

54

αρώματα αυτοκινήτου
car air-fresheners

58

λιανική πώληση
retail market

60

διάφορα αξεσουάρ καθαρισμού
various cleaning accessories

70

Voulis

πλύσιμο χωρίς τρίψιμο

contactless wash





TEST	super	green	micro
Διαλυτότητα Solubility	Πολύ καλή Very good	Καλή Good	Καλή Good
Απόδοση καθαρισμού χωρίς τρίψιμο Results in cleaning without scrubbing	90%	70%	50%
Στίγματα μετά το πλύσιμο και πριν το στέγνωμα Spots after cleaning and before wiping out	Ελάχιστα Minimum	Μέτρια Average	Μέτρια Average
Απόδοση σε σκληρά νερά Results in hard waters	Άριστη Excellent	Καλή Good	Μέτρια Medium
Υποβοήθηση με το χέρι Manual help	10%	30%	50%

Οι σκόνες στο τελικό αποτέλεσμα προσφέρουν το καλύτερο δυνατό και φθηνότερο καθαρισμό από τα αντίστοιχα υγρά καθαρισμού. Αυτό συμβαίνει διότι στις σκόνες το 100% του υλικού τους είναι ενεργό συστατικό ενώ στα υγρά μέρος μόνο του συνόλου.

Το συνοδευτικό υγρό εμπεριέχει δεσμευτές αλάτων και συνδυασμό κεριών.

Μόνο η ταυτόχρονη χρήση τους στις σωστές αναλογίες παρέχει τη βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια τόσο στον καθαρισμό όσο και στην υφή της επιφάνειας μετά το πλύσιμο.

Οι τρεις ποιότητες ταξινομούνται καθαρά από τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τους.

Powders in their final result offer the best possible and cheap cleaning compared to the equivalent liquid products. This is due to the fact that in powders the 100% of the components are active materials while on the liquid products only a part of the components are active.

The accompanied liquid contains salt blocks and a combination of waxes.

Only the simultaneous use on the correct proportions provides the best results and safety both in cleaning and the essence on the surface of the car after cleaning.

The three qualities of powders are divided according to the raw materials used for their manufacturing.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα τεστ σύγκρισης με άλλα προϊόντα θα πρέπει να γίνονται στην ίδια επιφάνεια (μισή - μισή) με τα προϊόντα του ανταγωνισμού.
ATTENTION: The comparison tests to other competitive products should be conducted on the same surface split in half.

m-manic super & m-manicox

Σκόνη καθαρισμού με συνοδευτικό υγρό Cleaning powder with accompanied liquid

CODE: 2.00.001 • INTRASTAT CODE: 3402.90.90



SET	Σάκος / sack:	20 kgr	Παλέτα / Pallet:	36 sets
	Δοχείο / Pot:	5 lit		

Για πλύσιμο χωρίς τρίψιμο με θούρτσα ή σφουγγάρι (90% των περιπτώσεων). Κατάλληλο για καθαρισμό φορτηγών, επιβατικών και πλοίων. Το μίγμα διαλύεται εύκολα σε νερό, καθαρίζει σε βάθος τη βρωμιά της ασφάλτου, ενώ ταυτόχρονα περιποιείται το χρώμα. Μετά τον ψεκασμό του στη επιφάνεια, απλά ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Για κάθε κιλό σκόνης αντιστοιχούν 250 ml συνοδευτικού υγρού. Δοσολογία: επιβατικά 1 % - φορτηγά 2-5 % σε νερό.

Cleaning powder with accompanied liquid.

For washing without rubbing with a brush or a sponge (90% of cases). Suitable for truck, car and ship cleaning. The mixture is diluted easily in the water. It cleans deeply the asphalt's dirt, while at the same time protects the vehicle's color. After spraying on the surface, just rinse out with plenty of water. For each kilo of powder corresponds 250ml of the accompanied liquid. Dosage: cars 1% - trucks 2-5% in water.

m-manic green & m-manicox

Σκόνη καθαρισμού με συνοδευτικό υγρό Cleaning powder with accompanied liquid

CODE: 2.00.002 • INTRASTAT CODE: 3402.90.90



SET	Σάκος / sack:	20 kgr	Παλέτα / Pallet:	36 sets
	Δοχείο / Pot:	5 lit		

Για πλύσιμο χωρίς τρίψιμο με θούρτσα ή σφουγγάρι (70% των περιπτώσεων). Κατάλληλο για καθαρισμό φορτηγών, επιβατικών και πλοίων. Το μίγμα διαλύεται εύκολα σε νερό, καθαρίζει σε βάθος τη βρωμιά της ασφάλτου, ενώ ταυτόχρονα περιποιείται το χρώμα. Μετά τον ψεκασμό του στη επιφάνεια, απλά ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Για κάθε κιλό σκόνης αντιστοιχούν 250 ml συνοδευτικού υγρού. Δοσολογία: επιβατικά 1 % - φορτηγά 2-5 % σε νερό.

Cleaning powder with accompanied liquid.

For washing without rubbing with a brush or a sponge (70% of cases). Suitable for truck, car and ship cleaning. The mixture is diluted easily in the water. It cleans deeply the asphalt's dirt, while at the same time protects the vehicle's color. After spraying on the surface, just rinse out with plenty of water. For each kilo of powder corresponds 250ml of the accompanied liquid. Dosage: cars 1% - trucks 2-5% in water.

m-manic micro & m-manicox

Σκόνη καθαρισμού με συνοδευτικό υγρό Cleaning powder with accompanied liquid

CODE: 2.00.003 • INTRASTAT CODE: 3402.90.90



SET	Σάκος / sack:	20 kgr	Παλέτα / Pallet:	36 sets
	Δοχείο / Pot:	5 lit		

Για πλύσιμο χωρίς τρίψιμο με θούρτσα ή σφουγγάρι (50% των περιπτώσεων). Κατάλληλο για καθαρισμό φορτηγών, επιβατικών και πλοίων. Το μίγμα διαλύεται εύκολα σε νερό, καθαρίζει σε βάθος τη βρωμιά της ασφάλτου, ενώ ταυτόχρονα περιποιείται το χρώμα. Μετά τον ψεκασμό του στη επιφάνεια, απλά ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Για κάθε κιλό σκόνης αντιστοιχούν 250 ml συνοδευτικού υγρού. Δοσολογία: επιβατικά 1 % - φορτηγά 2-5 % σε νερό.

Cleaning powder with accompanied liquid.

For washing without rubbing with a brush or a sponge (50% of cases). Suitable for truck, car and ship cleaning. The mixture is diluted easily in the water. It cleans deeply the asphalt's dirt, while at the same time protects the vehicle's color. After spraying on the surface, just rinse out with plenty of water. For each kilo of powder corresponds 250ml of the accompanied liquid. Dosage: cars 1% - trucks 2-5% in water.

υγρά καθαρισμού

cleaning liquids

Voulis

πλύσιμο χωρίς τρίψιμο
contactless wash



TEST	general	proto	fast
Απόδοση καθαρισμού χωρίς τρίψιμο Results in cleaning without scrubbing	80%	70%	60%
Στίγματα μετά το πλύσιμο και πριν το στέγνωμα Spots after cleaning and before wiping out	Ελάχιστα Minimum	Μέτρια Average	Μέτρια Average
Απόδοση σε σκληρά νερά Results in hard waters	Πολύ καλή Very good	Καλή Good	Μέτρια Medium
Επισημάνσεις Risk marks	Ουδεμία None	Επιβλαβές Harmful	Καυστικό Caustic

Τα υγρά καθαρισμού απευθύνονται σε αυτούς που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν σκόνες αλλά υγρά καθαριστικά. Η σειρά των 3 ποιοτήτων υγρών καθαριστικών καλύπτουν όλο το φάσμα της ζήτησης και οι διαφορές τους είναι καθαρά στις ποιότητες των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται.

Cleaning liquids apply to those who do not wish to use powders. The 3 qualities cover the whole range of demand and the differences belong clearly to the qualities of the raw materials used.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα τεστ σύγκρισης με άλλα προϊόντα θα πρέπει να γίνονται στην ίδια επιφάνεια (μισή - μισή) με τα προϊόντα του ανταγωνισμού.
ATTENTION: The comparison tests to other competitive products should be conducted on the same surface split in half.

general

Υγρό γενικού καθαρισμού
General liquid cleaner

CODE: 2.01.005 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Για πλύσιμο χωρίς τρίψιμο με βούρτσα ή σφουγγάρι (80% των περιπτώσεων). Κατάλληλο για πλύσιμο φορτηγών, επιβατικών και πλοίων. Καθαρίζει σε βάθος, αφαιρεί την βρωμιά της ασφάλτου, κάνει καλή απολάδωση και ταυτόχρονα περιποιείται το χρώμα. Ψεκάζουμε το διάλυμα και ξεπλένουμε με άφθονο νερό κατά προτίμηση ζεστό.

Δοσολογία : επιβατικά 1 % - φορτηγά 2-5 % σε νερό

For washing without rubbing with a brush or a sponge (80% of cases). Suitable for truck, car and ship cleaning. It cleans deeply and removes the asphalt's dirt. The product offers a great oil remove and at the same time protects the color.

Spray the dilution and rinse with plenty of water preferably hot.

Dosage: Cars 1% - trucks 2-5% in water.

proto

Υγρό γενικού καθαρισμού
General liquid cleaner

CODE: 2.01.006 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Για πλύσιμο χωρίς τρίψιμο με βούρτσα ή σφουγγάρι (70% των περιπτώσεων). Κατάλληλο για πλύσιμο φορτηγών, επιβατικών και πλοίων. Καθαρίζει σε βάθος, αφαιρεί την βρωμιά της ασφάλτου, κάνει καλή απολάδωση και ταυτόχρονα περιποιείται το χρώμα. Ψεκάζουμε το διάλυμα και ξεπλένουμε με άφθονο νερό κατά προτίμηση ζεστό.

Δοσολογία : επιβατικά 1 % - φορτηγά 2-5 % σε νερό

For washing without rubbing with a brush or a sponge (70% of cases). Suitable for truck, car and ship cleaning. It cleans deeply and removes the asphalt's dirt. The product offers a great oil remove and at the same time protects the color.

Spray the dilution and rinse with plenty of water preferably hot.

Dosage: Cars 1% - trucks 2-5% in water.

fast

Υγρό γενικού καθαρισμού
General liquid cleaner

CODE: 2.01.008 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Για πλύσιμο χωρίς τρίψιμο με βούρτσα ή σφουγγάρι (60% των περιπτώσεων). Κατάλληλο για πλύσιμο φορτηγών, επιβατικών και πλοίων. Καθαρίζει σε βάθος, αφαιρεί την βρωμιά της ασφάλτου, κάνει καλή απολάδωση και ταυτόχρονα περιποιείται το χρώμα. Ψεκάζουμε το διάλυμα και ξεπλένουμε με άφθονο νερό κατά προτίμηση ζεστό.

Δοσολογία : επιβατικά 1 % - φορτηγά 2-5 % σε νερό

For washing without rubbing with a brush or a sponge (60% of cases). Suitable for truck, car and ship cleaning. It cleans deeply and removes the asphalt's dirt. The product offers a great oil remove and at the same time protects the color.

Spray the dilution and rinse with plenty of water preferably hot.

Dosage: Cars 1% - trucks 2-5% in water.



TEST	active active color	energy energy color	drastico drastico color
Απόδοση καθαρισμού χωρίς τρίψιμο Results in cleaning without scrubbing	80%	70%	60%
Στίγματα μετά το πλύσιμο και πριν το στέγνωμα Spots after cleaning and before wiping out	Ελάχιστα Minimum	Μέτρια Average	Μέτρια Average
Απόδοση σε σκληρά νερά Results in hard waters	Πολύ καλή Very good	Καλή Good	Μέτρια Medium
Επισημάνσεις Risk marks	Ουδεμία None	Επιβλαβές Harmful	Καυστικό Caustic

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΑΦΡΟΥ

Χωρίς τρίψιμο. 3 ποιότητες όπου οι διαφορές προκύπτουν από τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούμε.

Οι έγχρωμοι αφροί διαφέρουν μόνο ως προς το χρώμα ενώ έχουν τις ίδιες καθαριστικές ιδιότητες.

FOAM TECHNOLOGY

Contactless wash. The differences on the three qualities are due to the raw material used.

Colored foams differ from white ones only as it concerns the color, they have the same cleaning abilities.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα τεστ σύγκρισης με άλλα προϊόντα θα πρέπει να γίνονται στην ίδια επιφάνεια (μισή - μισή) με τα προϊόντα του ανταγωνισμού.
ATTENTION: The comparison tests to other competitive products should be conducted on the same surface split in half.

active & active color

Ενεργός αφρός - καθαριστικός
Active foam - excellent cleaning abilities

CODE: 2.01.050

CODE: 2.01.051



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΛΕΥΚΟΣ
WHITE

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΜΠΛΕ, ΚΟΚΚΙΝΟΣ, ΚΙΤΡΙΝΟΣ, ΠΡΑΣΙΝΟΣ
BLUE, RED, YELLOW, GREEN

INTRASTAT CODE: 3402.20.90

Ένα διογκωτικά αφρίζων προϊόν όπου ο ενεργός αφρός του επικαλύπτει πλήρως την επιφάνεια. Καθαρίζει απαλά και ακίνδυνα το αμάξι χωρίς να χρησιμοποιείται βούρτσα ή σφουγγάρι (80% των περιπτώσεων). Ιδανικό για καινούργια ή φρεσκοβαμμένα αυτοκίνητα. Χρησιμοποιείται α) σε επαγγελματικές θούρτσες με μπεκ ρίψεως αφρού β) με ειδικούς αφροποιητές ψεκασμού και γ) χειρωνακτικά. Δοσολογία: 2 - 5 % σε νερό. Διατίθεται σε λευκό και 4 χρώματα: μπλε, κόκκινος, κίτρινος, πράσινος.

It is a product of high foaming that covers the surface of a car. It is gentle and harmless without the need of a brush or a sponge (80% of cases). It is used a) in automatic brushes with a jet of foam rinse, b) with the specified foam sprayers and c) manually.

Dosage: 2 - 5 % in water. Available in white and 4 colors: blue, red, yellow, green.

energy

Ενεργός αφρός - καθαριστικός
Active foam - excellent cleaning abilities

CODE: 2.01.055

CODE: 2.01.056



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΛΕΥΚΟΣ
WHITE

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΜΠΛΕ, ΚΟΚΚΙΝΟΣ, ΚΙΤΡΙΝΟΣ, ΠΡΑΣΙΝΟΣ
BLUE, RED, YELLOW, GREEN

INTRASTAT CODE: 3402.20.90

Ένα διογκωτικά αφρίζων προϊόν όπου ο ενεργός αφρός του επικαλύπτει πλήρως την επιφάνεια. Καθαρίζει απαλά και ακίνδυνα το αμάξι χωρίς να χρησιμοποιείται βούρτσα ή σφουγγάρι (70% των περιπτώσεων). Ιδανικό για καινούργια ή φρεσκοβαμμένα αυτοκίνητα. Χρησιμοποιείται α) σε επαγγελματικές θούρτσες με μπεκ ρίψεως αφρού β) με ειδικούς αφροποιητές ψεκασμού και γ) χειρωνακτικά. Δοσολογία: 2 - 5 % σε νερό. Διατίθεται σε λευκό και 4 χρώματα: μπλε, κόκκινος, κίτρινος, πράσινος.

It is a product of high foaming that covers the surface of a car. It is gentle and harmless without the need of a brush or a sponge (70% of cases). It is used a) in automatic brushes with a jet of foam rinse, b) with the specified foam sprayers and c) manually.

Dosage: 2 - 5 % in water. Available in white and 4 colors: blue, red, yellow, green.

drastico

Ενεργός αφρός - καθαριστικός
Active foam - excellent cleaning abilities

CODE: 2.01.057

CODE: 2.01.058



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΛΕΥΚΟΣ
WHITE

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΜΠΛΕ, ΚΟΚΚΙΝΟΣ, ΚΙΤΡΙΝΟΣ, ΠΡΑΣΙΝΟΣ
BLUE, RED, YELLOW, GREEN

INTRASTAT CODE: 3402.20.90

Ένα διογκωτικά αφρίζων προϊόν όπου ο ενεργός αφρός του επικαλύπτει πλήρως την επιφάνεια. Καθαρίζει απαλά και ακίνδυνα το αμάξι χωρίς να χρησιμοποιείται βούρτσα ή σφουγγάρι (60% των περιπτώσεων). Ιδανικό για καινούργια ή φρεσκοβαμμένα αυτοκίνητα. Χρησιμοποιείται α) σε επαγγελματικές θούρτσες με μπεκ ρίψεως αφρού β) με ειδικούς αφροποιητές ψεκασμού και γ) χειρωνακτικά. Δοσολογία: 2 - 5 % σε νερό. Διατίθεται σε λευκό και 4 χρώματα: μπλε, κόκκινος, κίτρινος, πράσινος.

It is a product of high foaming that covers the surface of a car. It is gentle and harmless without the need of a brush or a sponge (60% of cases). It is used a) in automatic brushes with a jet of foam rinse, b) with the specified foam sprayers and c) manually.

Dosage: 2 - 5 % in water. Available in white and 4 colors: blue, red, yellow, green.

αφροί με τρίψιμο (χειρωνακτικά ή σε αυτόματες βούρτσες)

foams with scrubbing (manually or in automatic brushes)

TEST	afro afro color	soft foam soft foam color
Στίγματα μετά το πλύσιμο και πριν το στέγνωμα Spots after cleaning and before wiping out	Ελάχιστο Minimum	Καθόλου None
Απόδοση σε σκληρά νερά Results in hard waters	Καλή Good	Άριστη Excellent
Επισημάνσεις Risk marks	Ουδεμία None	Ουδεμία None

Ενδείκνυται για αφρούς όπου επακολουθεί τρίψιμο είτε χειρωνακτικό είτε σε αυτόματες βούρτσες. Ιδιαίτερα ο αφρός SOFT FOAM ενδείκνυται για πολύ σκληρά νερά με άλατα.

Suitable when washing is followed by scrubbing either manually or in automatic brushes. SOFT FOAM especially is suitable for very hard waters rich in salts.

afro & afro color

Αφροσαμπουάν (ουδέτερο) Foam Shampoo (neutral)

CODE: 2.01.040

CODE: 2.01.041

INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτόκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτόκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΛΕΥΚΟΣ
WHITE

ΜΠΛΕ, ΚΟΚΚΙΝΟΣ, ΚΙΤΡΙΝΟΣ, ΠΡΑΣΙΝΟΣ
BLUE, RED, YELLOW, GREEN

Ουδέτερο συμπυκνωμένο και **διογκωτικά αφρίζων σαμπουάν** που χρησιμοποιείται α) στις επαγγελματικές βούρτσες στο πρόγραμμα ρίψεως αφρού β) με ειδικούς αφροποιητές ψεκασμού και γ) χειρωνακτικά.

Δοσολογία : 2 - 5% σε νερό. Διατίθεται σε **λευκό** και 4 χρώματα: **μπλε, κόκκινος, κίτρινος, πράσινος.**

Neutral concentrated and **high foaming shampoo** which is used a) in automatic brushes in the program of foaming rinse. b) with foam sprayers c) manually.

Dosage: 2 - 5% in water. Available in **white** and 4 colors: **blue, red, yellow, green.**

soft & soft color

Αφρός καθαριστικός αλάτων Anti-sludge foam (acid)

CODE: 2.01.080

CODE: 2.01.081

INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτόκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτόκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΛΕΥΚΟΣ
WHITE

ΜΠΛΕ, ΚΟΚΚΙΝΟΣ, ΚΙΤΡΙΝΟΣ, ΠΡΑΣΙΝΟΣ
BLUE, RED, YELLOW, GREEN

Ειδικό, ελαφρώς όξινο, διογκωτικά αφρίζον, καθαριστικό, για καθαρισμό αλάτων. Εξουδετερώνει τα αλκαλικά PH της πρόπλυσης, κρατά καθαρό το κύκλωμα και τις βούρτσες από τα άλατα, υποβοηθά την καλή πρόσφυση του κεριού, υποβοηθά αρκετά την τελική γυαλάδα του αυτοκινήτου και διευκολύνει σημαντικά το σύστημα ανακύκλωσης νερού. Δοσολογία : 2 - 5% σε νερό. Διατίθεται σε **λευκό** και 4 χρώματα: **μπλε, κόκκινος, κίτρινος, πράσινος.**

Special, slightly acid, foaming cleaner, for the cleaning of salts. It neutralizes the alkaline PH of the prewash, keeps clean the circuit and brushes from residues, helps the good adhesion of the wax, helps the final shining of the car, and significantly eases the water recycling system..

Dosage: 2 - 5% in water. Available in **white** and 4 colors: **blue, red, yellow, green.**

για υφασμάτινα μέρη: καθαριστικά - αδιαβροχοποιητής fabric parts cleaners - waterproof

TEST WITH EXTRACTION MACHINES	seat	moketa
Καθαριστικές ικανότητες Cleaning abilities	Καλές Good	Πολύ καλές Very good
Στίγματα - επικαθίσεις Spots - residues	Καθόλου None	Καθόλου None
Προστασία ίνας Fiber protection	Άριστη Excellent	Καλή Good
Στέγνωμα (ανοιχτές πόρτες) Drying (open doors)	Περίπου 30 λεπτά Approx. 30 min	Περίπου 1 ώρα Approx. 1 hour

Το **seat** το χρησιμοποιούμε σε υψηλής ποιότητας υφάσματα.

Το **moketa** σε υφάσματα όχι υψηλής τεχνολογίας αλλά με πολλή και μακροχρόνια βρωμιά. Τα προϊόντα στεγνώνουν σχετικά γρήγορα αλλά για γρηγορότερο στέγνωμα μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε θερμοπομπό (σεσουάρ).

Seat is used for high quality fabrics.

Moketa is used in low quality ones with long time dirt. Both products dry easily, however for quicker drying use a drying machine.

seat

Καθαριστικό υφασμάτων μερών Fabric parts cleaner

CODE: 2.02.100 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90

ΥΨΗΛΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ, ΙΝΟΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ



Ελεγχόμενου αφρισμού, για extraction μηχανές. Τα δραστικά συστατικά του απομακρύνουν τη βρωμιά και τους λεκέδες χωρίς να αφήνουν σκιές ή να βλάπτουν τις ίνες του υφάσματος ενώ ξαναζωντανεύουν τα χρώματα Προϊόν ελεγχόμενου αφρισμού. Έχει πολύ γρήγορο στέγνωμα. Διαλύεται σε αναλογία 2 – 10% σε νερό.

HI TECHNOLOGY, FIBER PROTECTIVE

Controlled foaming, for extraction machines. Its drastic elements remove dirt and stains without leaving marks or harming the fibers of the fabric, while they revive colors. Low foaming. Quick dry. It is diluted in proportion of 2-10% in water.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

moketa

Ισχυρό καθαριστικό υφασμάτων μερών Fabric parts strong cleaner

CODE: 2.02.110 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90

ΓΙΑ ΣΚΛΗΡΟΥΣ ΡΥΠΟΥΣ - FOR HARD DIRT



Ελεγχόμενου αφρισμού, για extraction μηχανές. Κύριο χαρακτηριστικό του η πολύ καλή εισδοχή στο βάθος της ίνας και η πολύ καλή καθαριστική του ικανότητα σε ανθεκτικούς παλιούς ρύπους και σε μεγάλη γκάμα λεκέδων. Προϊόν ελεγχόμενου αφρισμού Διαλύεται σε αναλογία 2 – 10% σε νερό.

Controlled foaming, for extraction machines. Its basic characteristic is the excellent accession to the depth of the fiber and the excellent cleaning ability in resistant old dirt, and a great range of stains. Low foaming product. It is diluted in proportion of 2-10% in water.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

cabrio

Αδιαβροχοποιητής υφασμάτων Fabric waterproof

CODE: 2.02.105 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Προϊόν κατάλληλο για αδιαβροχοποίηση υφασμάτων και άλλων υλικών. Αδιαβροχοποιεί τα υφασμάτινα μέρη, καθίσματα, μοκέτες κ.λ.π και τα προστατεύει αποτρέποντας υγρασία, λεκέδες και ρύπους να εισέλθουν στις ίνες. Επίσης αδιαβροχοποιεί αποτελεσματικά τις κουκούλες των αυτοκινήτων cabrio. Ψεκάστε το αυτούσιο σε καθαρή επιφάνεια και αφήστε το να στεγνώσει.

Suitable products for the waterproofing of fabrics and other material. It waterproofs fabric parts, seats, carpets e.t.c. and protects them preventing moisture, spots and dirt to enter the fibers. It also waterproofs effectively the calash of cario cars. Spray it genuine in a clean surface and let it dry.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

σαμπουάν shampoo



TEST	nivo 100	silicox	repellent	calm
Αφρισμός Foaming	Πολύ καλός Very good	Πολύ καλός Very good	Μέτριος Medium	Πολύ καλός Very good
Καθαρισμός Cleaning	Καλός Good	Καλός Good	Καλός Good	Καλός Good
Γυαλάδα Shining	Καλή Good	Πολύ καλή Very good	Άριστη Excellent	Πολύ καλή Very good
Στέγνωμα Drying	Μέτριο Medium	Καλό Good	Άριστο Excellent	Πολύ καλό Very good
Στίγματα μετά το πλύσιμο Spots after washing	Καθόλου None	Καθόλου None	Καθόλου None	Καθόλου None
Επισημάνσεις Notes	Ουδεμία None	Ουδεμία None	Ουδεμία None	Ουδεμία None

nivo 100

**Υγρό σαμπούνι (παχύρρευστο & λεπτόρρευστο)
Liquid shampoo (low & high viscosity)**

CODE: 2.01.010

CODE: 2.01.011

INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Ουδέτερο συμπυκνωμένο ειδικό σαμπουάν γενικού καθαρισμού. Υψηλού αφρισμού. Δεν επηρεάζει το χρώμα του αυτοκινήτου. Διατίθεται σε **παχύρρευστη** μορφή για χειρωνακτική χρήση και σε **λεπτόρρευστη** για χρήση σε πλιστικές μηχανές και βούρτσες. Δοσολογία: 0.5 – 2 % σε νερό.

Neutral multi-purpose concentrated general cleaning shampoo of **high foaming**. It does not affect the car's color. It is available both in **low viscosity** for use in automatic brushes and in **high viscosity** for manual use. Dosage: 0.5-2% in water.

Χαρτόκ. / Carton:

3 x 10 lit

Χαρτόκ. / Carton:

3 x 10 lit

CODE: 2.01.020 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ουδέτερο σαμπουάν με **σιλικόνη και κερί μέλισσας**. Καθαρίζει σε βάθος, γυαλίζει, ξαναζωντανεύει και προστατεύει το χρώμα του αυτοκινήτου από τον ήλιο, την σκόνη και την υγρασία. Άριστη εφαρμογή σε όλους τους τύπους χρωμάτων.

Δοσολογία : 0.5 - 2 % σε νερό.

Neutral **silicon-bee wax shampoo**. It cleans deeply, shines, revives and protects car's color from sun, dust and moisture. Excellent application for all types of colors.

Dosage: 0.5 - 2% in water.

repellent

Τριπλοσαμπουάν (3 σε1) Triple action shampoo (3 in 1)

CODE: 2.01.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ειδικά μελετημένο συμπυκνωμένο, **ουδέτερο τριπλοσαμπουάν - καθαρίζει – γυαλίζει – στεγνώνει** και σχηματίζει φιλμ που προστατεύει το χρώμα ενώ απωθεί το νερό ακόμη και μέρες μετά το πλύσιμο. Χρήση χειρωνακτική, αλλά και σε αυτόματες βούρτσες.

Δοσολογία : 0.5 - 2 % σε νερό.

Specially formulated, **neutral, concentrated triple action shampoo**. Cleans, shines and dries the car. It forms a protective for the color film while it repels water even after days of washing. Both manual and use in automatic brushes.

Dosage : 0.5 - 2% in water.

calm

Σαμπουάν καθαρισμού αλάτων Anti -sludge sampoo (acid)

CODE: 2.01.025 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ειδικό, **ελαφρώς όξινο** σαμπουάν, για καθαρισμό αλάτων αλλά και ελαφρών ρύπων. Εξουδετερώνει τα αλκαλικά PH της πρόπλυσης, κρατά καθαρό το κύκλωμα και τις βούρτσες από τα άλατα, υποβοηθά την καλή πρόσφυση του κεριού, υποβοηθά αρκετά την τελική γυαλάδα του αυτοκινήτου και διευκολύνει σημαντικά Το σύστημα ανακύκλωσης του νερού.

Δοσολογία: 2 - 5 % σε νερό.

DESCRIPTION: Special **slightly acid** shampoo, for cleaning salt residues and light dirt. It eliminates the alkaline PH of prewashing, it keeps the circuit and brushes clean from salts, it helps the good adhesion of wax, helps the final shining of the car and eases significantly the recycling water system.

Dosage: 2 - 5% in water.

απολαδωτικά - καθαριστικά μηχανών

oil removers - engine cleaner liquids

TEST	solver	remover	rv	10	dill
Απόδοση στην απολάδωση Results in oil remover	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good	Άριστη Excellent	Καλή Good	Πολύ καλή Very good
Χρειάζεται ξέπλυμα με νερό Needs washing out with water	Ναι Yes	Ναι Yes	Ναι Yes	Όχι No	Όχι No
Χρειάζεται υποβοήθηση με το χέρι Needs manual help	Όχι No	Όχι No	Όχι No	Ναι Yes	Ναι Yes
Ασφαλής απόδοση και σε άλλες εφαρμογές γενικού καθαρισμού (π.χ. χρώμα - ύφασμα) Safety result also in other applications of general cleaning (e.g. color - textile)	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good	Όχι No	Όχι No	Πολύ καλή Very good
Επισημάνσεις Notes	Ουδεμία None	Επιβλαβές Harmful	Καυστικό Caustic	Επιβλαβές Harmful	Ουδεμία None

solver

Καθαριστικό μηχανής - απολαδωτικό
Engine cleaner - oil remover

CODE: 2.02.010 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Υδατοδιαλυτό προϊόν το οποίο αφαιρεί τα γράσα και την βρωμιά από το κινητήρα και το σασί, χωρίς να επηρεάζει το χρώμα του αυτοκινήτου, τα πλαστικά κ.τ.λ. Παράλληλα χάρη στα ειδικά συστατικά του αφήνει ένα γυαλιστικό –προστατευτικό φιλμ στα μέταλλα. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείστε το αυτούσιο.

Για μη έντονους ρύπους διαλύστε από 1:1 μέχρι 1:2 με νερό.

Water-soluble product, which removes grease and dirt from the engine without affecting car's color, plastic parts etc. Additionally, due to its special components, it creates a protective film over the car's metal surface. For best results use it solid.

For less dirt dilute from 1:1 up to 1:2 in water.

remover

Καθαριστικό μηχανής - απολαδωτικό
Engine cleaner - oil remover

CODE: 2.02.011 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Υδατοδιαλυτό προϊόν που καθαρίζει λάδια και ρύπους μηχανών. Επίσης απομακρύνει με ασφάλεια προστατευτικές επιστρώσεις καινούργιων αυτοκινήτων (όχι κεριά). Χρησιμοποιείτε αυτούσιο αλλά και με διάλυση από 1:1 μέχρι 1:10 ανάλογα με την ένταση του ρύπου.

Water soluble product that cleans oil and engine dirt. It also removes safely the protecting layers of new cars (not waxes). Use it solid and in dilution from 1:1 up to 1:10 according to dirt.

CODE: 2.02.015 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ισχυρό υδατοδιαλυτό καθαριστικό μηχανής και σασί για εφαρμογή σε δύσκολους ρύπους όπως χωματοουργικά μηχανήματα - απολαδώσεις δεξαμενών κ.λ.π. Κατάλληλο και για ζάντες σιδήρου.

Διαλύεται ανάλογα με την ένταση του ρύπου σε αναλογία από 1:1 έως 1:10 με νερό.

Powerful water-soluble engine cleaner for application on hard dirt such as those on caterpillars, tanks etc. Suitable for iron rims too.

It is diluted according to dirtiness in proportion from 1:1 up to 1:10 with water.

10

Στεγνό καθαριστικό - απολαδωτικό Dry cleaner - oil remover

CODE: 2.02.025 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΗΧΑΝΗΣ

Καθαρίζει και απολαδώνει τις μεταλλικές επιφάνειες. Χρησιμοποιείται με ψεκασμό αυτούσιο. Σε περίπτωση που δεν επιθυμείτε ξέπλυμα με νερό, στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα.

ENGINE DRY CLEANING

It cleans and removes oil from metal parts. Spray it solid. In case you do not wish to wash out with water, dry using pressurized air.

dill

Ουδέτερο απολαδωτικό Neutral oil remover

CODE: 2.02.020 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΙΚΗ ΑΠΟΛΑΔΩΣΗ - MANUAL OIL REMOVER

Απολαδωτικό και καθαριστικό κινητήρα το οποίο χάρη στην ειδική σύνθεση του αφαιρεί λάδια, γράσα και κάθε είδους ρύπο αφήνοντας ένα προστατευτικό και γυαλιστικό φιλμ στα μεταλλικά μέρη. Είναι κατάλληλο και για επάλειψη με το χέρι σε περιοχές όπου δεν επιτρέπεται το ξέπλυμα με νερό (κάτω από καθίσματα - εσωτερικά μεταλλικά μέρη) καθώς **χάρη στο ουδέτερο pH του δεν προκαλεί θλάση στα χέρια**. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτούσιο ή σε αναλογία από 1:1 έως 1:5 με νερό ανάλογα με τον ρύπο.

Oil remover and engine cleaner. Due to its special components it removes oil, grease and any kind of dirt, leaving a protective and shining film on the metal parts. Suitable for manual spreading wherever rinse with water is forbidden (under the seat - interior metal parts). **Thank to its neutral pH it does not harm the hands**. It can be used solid or in proportion of 1:1 up to 1:5 with water according to dirt.

διάφορα εξειδικευμένα καθαριστικά

various special cleaning liquids



juz

Καθαριστικό για δέρματα και πλαστικά
Cleaner for leathers and plastic

CODE: 2.02.050 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτόκ. / Carton:

3 x 10 lit

Περιέχει εξειδικευμένα καθαριστικά στοιχεία για τον ασφαλή καθαρισμό και φρεσκάρισμα των **δερμάτινων και πλαστικών μερών του αυτοκινήτου**. Στεγνώνει σύντομα και δεν αφήνει γλοιώδες υπόλειμμα. Χρησιμοποιείται αυτούσιο. *Μετά τον καθαρισμό μπορείτε να επαλείψετε με **crema** για προστασία και με **leather** για γυάλισμα.*

It contains special cleaning elements for the safe cleaning and freshener of leather and plastic parts of the car. It dries quickly and does not leave a viscous residue. Use it solid. *After cleaning you can spread **crema** for protection and **leather** for extra shining.*

glass

Καθαριστικό τζαμιών
Glass cleaner

CODE: 2.02.070 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Δεν αφήνει στίγματα, εξουδετερώνει την καπνίλα, τον στατικό ηλεκτρισμό, απωθεί την σκόνη και χαρίζει τέλεια ορατότητα κατά την οδήγηση. Δεν αφήνει θαμπάδες σε τζάμια και καθρέπτες. Χρησιμοποιείται αυτούσιο.

It does not leave marks, overrides smoke, static electricity, repels dust and gives an excellent visibility during drive. It does not leave blurring on glasses and mirrors. Use it solid.

insect clean

ΑΠΕΝΤΟΜΟΤΙΚΟ
Insect remover

CODE: 2.02.060 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Η προηγμένη σύνθεση του καθαρίζει άψογα το αμάξωμα και τα τζάμια από τα **ενοχλητικά έντομα και τα περιττώματα των πουλιών**. Καθαρίζει σε βάθος και προστατεύει το χρώμα αφήνοντας ένα κέρινο φιλμ μετά την χρήση.

Its formula cleans perfectly the car body and glasses from the **annoying insects and birds' feces**. It cleans deeply and protects the color by creating a waxy film after the use.

sol

Αποκερωτικό - αποπισσωτικό
Wax removal - Tar removal

CODE: 2.02.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χρησιμοποιείται για αποκέρωση καινούργιων οχημάτων και για τον καθαρισμό πίσσας από το χρώμα, χωρίς να το επηρεάζει. Χρησιμοποιείται αυτούσιο.

It is an effective product for wax removal of new cars and stain removal from tar without affecting the color. Use it solid.

ισχυρά καθαριστικά υγρά

powerful cleaning liquids



inox clean

καθαριστικό για ζάντες · καρβουνίλα τρένων · γαλακτόλιθο · άλατα · ανοξείδωτα
rim · train carbon · milk and salt residues · stainless cleaner

CODE: 2.03.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρίζει μοναδική λάμψη στα αλουμίνια και τα ανοξείδωτα. Ανάλογα τον ρύπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από αυτούσιο μέχρι και 1 : 10 με νερό.

Σημείωση: Κατάλληλο για ζάντες - καρβουνίλα τρένων - ανοξείδωτα θυτία μεταφοράς γάλακτος και για καζάνια στη βιομηχανία τροφίμων. Χρησιμοποιείται και σε συνδυασμό με το alc.

It offers a perfect shine to aluminum and stainless parts. According to the dirt it can be used both solid and in proportion of 1:10 in water.

Note: Suitable for rim - train carbon - inox tankers for milk transportation and tanks in food industry. Use also in combination with alc.

strong

Όξινο καθαριστικό
Acid cleaner

CODE: 2.03.031 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Καθαρίζει ζάντες αλουμινίου – επινικελωμένες – επιχρωμιωμένες χωρίς να τις επηρεάζει. Επίσης καθαρίζει αποτελεσματικά καρβουνίλα τρένων εναποθέσεις αλάτων. Κατάλληλο για καθαρισμό ανοξείδωτων βυτίων.

Χρησιμοποιείται αυτούσιο ή με διάλυση από 1:1 μέχρι 1:10 με νερό, ανάλογα με την ένταση του ρύπου.

It cleans aluminum rims – nicked – chromium without affecting them. It also cleans effectively train carbons and salt residues. Suitable for the cleaning of inox tanks.

It is used solid or in dilution from 1:1 up to 1:10 with water, according to dirt.

CODE: 2.03.020 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ισχυρότατο διαβρωτικό μπετόν. Δεν επηρεάζει τα μέταλλα. Επαλείφεται με βούρτσα στην επιφάνεια και κατόπιν ξεπλένεται με άφθονο νερό. **Κατάλληλο για βαρέλες και αντλίες μεταφοράς μπετόν καθώς και στην τοιχοδομία.**

Χρησιμοποιείται αυτούσιο και μέχρι 1: 10 με νερό, ανάλογα με την σκληρότητα και την παλαιότητα του μπετόν.

Powerful corrosive of concrete. It does not affect the metal parts. It can be spread with a brush on the surface and then rinse with plenty of water. **Suitable for tankers, pumps for concrete transport and wall-building constructions.** It is used both solid and in proportion of 1:10 in water, according to the hardness and the antiquity of the concrete.

alc

Ισχυρό αλκαλικό καθαριστικό
Strong alkaline cleaner

CODE: 2.03.040 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ισχυρό καθαριστικό χαμηλού αφρισμού κατάλληλο για σκληρούς και χρόνιους ρύπους. **Ιδανικό για καθαρισμό απορριμματοφόρων οχημάτων, κάδων σκουπιδιών, οχημάτων μεταφοράς ζώων κ.λ.π.** καθώς πέρα από τον καθαρισμό επιτυγχάνεται και βακτηριοκτονία. Χρησιμοποιείται αυτούσιο και μέχρι 1:10 αναλόγως του ρύπου.

Low foaming, strong cleaner suitable for tough and old dirt. **Ideal for the use of dust trucks, garbage's bins, vehicles for the transportation of animals, etc.** Use it solid and up to 1:10 according to the dirt.

bactericidal

Βακτηριοκτόνο
Anti - Bacterial

CODE: 2.03.060 • INTRASTAT CODE: 3808.40.90



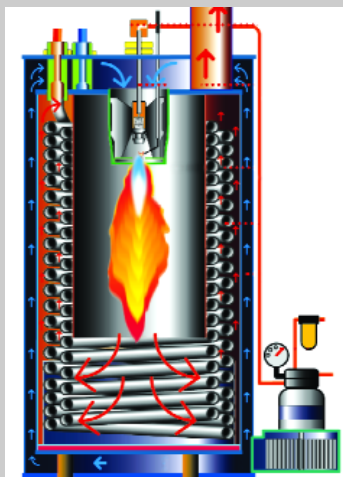
Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Μετά το πλύσιμο ψεκάζεται για να προσφέρει βακτηριοκτονία. **Συνιστάται για καρότσες μεταφοράς κρέατων και λαχανικών και χώρους όπου επιθυμούμε πλήρη καθαριότητα.** Είναι επίσης κατάλληλο για ψεκασμό σε εστίες συλλογής βακτηρίων όπως **τα φίλτρα των air condition.** Διαλύεται σε ποσότητα 2 – 5 % σε νερό.

After cleaning spray to offer bacteria elimination. **It is recommended for food transportation vehicles.** It is also suitable for spraying on bacteria nests such as **air-condition filters.** Dilute in proportion of 2-5% in water.

υγρά υποβοηθητικά νερού

water abetting liquids



alas

Αντικαθαλατικό
Anti-sludge

CODE: 2.04.010 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΕΡΠΑΝΤΙΝΩΝ - STREAMER CLEANING

Καταπολεμά τις επικαθίσεις αλάτων που αναπτύσσονται στις σερπαντίνες των πλυστικών μηχανών και στα κλειστά κυκλώματα νερού. Κατάλληλο για καθαρισμό σερπαντίνας των μηχανημάτων ζεστού νερού υψηλής πίεσης. Δεν επηρεάζει τα μέταλλα. **Χρησιμοποιείται αυτούσιο σε διαδικασία κυκλώματος.**

Fights against salt residues in the coils and closed water circuits. It does not affect metal parts. **Use it solid in closed circuit procedure.**

anti

Αποσκληρυντικό νερού
Water softener

CODE: 2.04.020 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Αποτρέπει τις επικαθίσεις αλάτων στις σερπαντίνες των πλυστικών μηχανημάτων και στα κλειστά κυκλώματα νερού. **Χρησιμοποιείται στα ειδικά δοχεία αποσκληρυντικού**, των μηχανών υψηλής πίεσης. Δεν προσβάλλει τα μέταλλα.

Discourages salt residues on the coils of the cleaning machines and closed water circuits. **It is placed in the special calgon boxes of the high-pressure machines.** Does not affect metals.

γυαλιστικά μηχανών - μετάλλων machine - metal shiners



laka

Γυαλιστικό μηχανών Machine polisher

CODE: 2.05.001 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 4 x 5 lit

Γυαλίζει τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη της μηχανής.

Polishes the metallic and plastic parts of the machine.

milki

Γαλάκτωμα μηχανής Engine's emulsion

CODE: 2.05.002 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Υδροδιαλυτό γαλάκτωμα που ψεκάζεται στην μηχανή προκειμένου να δώσει γυαλάδα στα μεταλλικά και πλαστικά μέρη της.

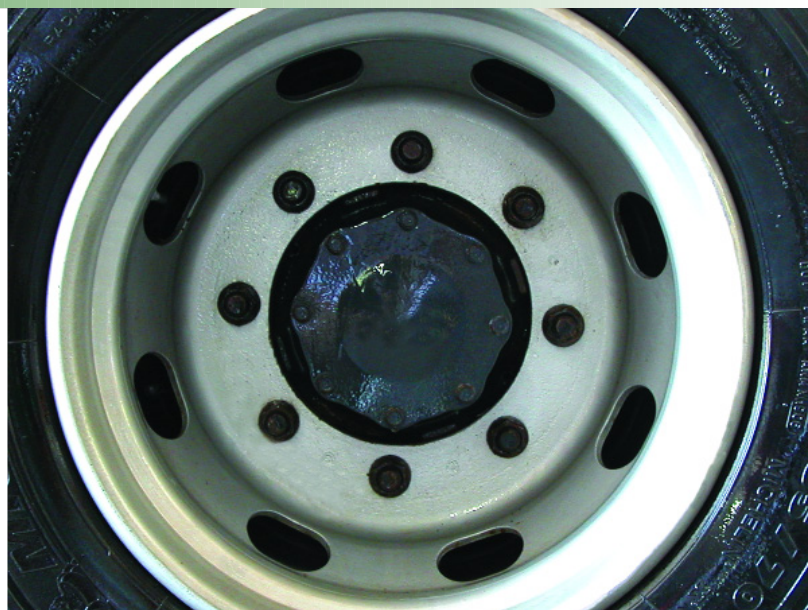
Ψεκάζεται αυτούσιο ή διαλυμένο με νερό από 1:1 μέχρι 1:5

Water diluted emulsion that can be sprayed on engines in order to polish its metallic and plastic parts.

Spray it solid or diluted in water from 1:1 up to 1:5

για ζάντες: καθαριστικά

rim cleaners



TEST	rimer	rim	inox	strong	rv
Απόδοση σε μαύρες μεταλλικές ζάντες Results in black metal rims	Καλή Good	Μέτρια Medium	Καλή Good	Καλή Good	Άριστη Excellent
Απόδοση σε ζάντες αλουμινίου Results in aluminium rims	Καλή Good	Καλή Good	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good	Επιβλαβές Harmful
Απόδοση σε επινικλωμένες και επιχρωμιωμένες ζάντες Results in nickel and chromium rims	Καλή Good	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good	Επιβλαβές Harmful
Υποβοήθηση με το χέρι Manual help	Μερικές φορές Sometimes	Μερικές φορές Sometimes	Μερικές φορές Sometimes	Όχι No	Όχι No
Αν στεγνώσει και δεν ξεπλυθεί καλά καφετιάζει το ελαστικό If dried and it is not wiped out properly leaves brown marks on the wheel	Όχι No	Ναι Yes	Ναι Yes	Ναι Yes	Όχι No
Επισημάνσεις Notes	Ουδεμία None	Ουδεμία None	Καυστικό Caustic	Καυστικό Caustic	Καυστικό Caustic
PH	Ήπιο αλκαλικό Soft alkaline	Ήπιο όξινο Soft acid	Ισχυρό όξινο Acid	Ισχυρό όξινο Acid	Ισχυρό αλκαλικό Alkaline

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αν ψάχνετε ένα υλικό για όλες τις ζάντες αυτό είναι το **rimer**. Δεν μπορεί όμως να έχει τέλεια απόδοση σε όλα τα είδη. Μερικές φορές θα χρειαστεί χειρωνακτική υποβοήθηση επειδή είναι ένα ήπιο καθαριστικό.

Μεταλλικές (μαύρες) ζάντες: εκτός από το **rimer**, χρησιμοποιούμε αλκαλικά προϊόντα π.χ. το **RV** (ισχυρό) η όξινα ισχυρά π.χ. (**inox** και **strong**).

Στις ζάντες αλουμινίου – επινικλωμένες – επιχρωμιωμένες τύπου ALCOA κλπ: τα ισχυρά αλκαλικά κάνουν ανεπανόρθωτη ζημιά. Γι' αυτό χρησιμοποιούμε **rimer** η καθαριστικά του όξινου φάσματος όπως **rim** (ήπιο), **inox** (μεσαίο), **strong** (ισχυρό).

USEFUL INFORMATION

If you are looking for a product that is suitable for all rims then this is **rimer**. However, it cannot perform perfectly in all kinds. Some times you will need manual help since it is a soft cleaning product.

Metal (black) rims: further of **rimer** we can use alkaline products such as **RV** (heavy) or acid products such as **inox** (medium) or **strong** (heavy).

Aluminum – chromium – nickel rims, e.g. ALCOA type: alkaline product can cause irreversible damage. Further of **rimer** we can use the acid range e.g. **rim** (mild), **inox** (medium), **strong** (heavy).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα τεστ σύγκρισης με άλλα προϊόντα θα πρέπει να γίνονται στην ίδια επιφάνεια (μισή - μισή) με τα προϊόντα του ανταγωνισμού.
ATTENTION: The comparison tests to other competitive products should be conducted on the same surface split in half.

CODE: 2.02.041 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΕΞΑΝΘΡΑΚΩΤΙΚΟ - DECARBON

Ειδικά μελετημένο προϊόν που καθαρίζει τις ζάντες **διαλύοντας την καρβουνίλα των φρένων**. Ασφαλές για χρήση σε ζάντες αλουμινίου, σιδήρου και χρωμίου. Χρησιμοποιείται αυτούσιο.

Specially formulated product that cleans rims **removing the carbon from the brakes**. Safe for use in aluminum, iron and chromium rims. Use it solid.

CODE: 2.02.040 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ειδικά μελετημένο προϊόν που **καθαρίζει και γυαλίζει τις ζάντες**. Ασφαλές για χρήση σε ζάντες αλουμινίου, και χρωμίου. Παράλληλα προσφέρει εξαιρετική λάμψη. Χρησιμοποιείται αυτούσιο.

Specially formulated product that **cleans wheel rims and offers an excellent shine**, mostly to the chromium and nickel ones. It is used solid.

Άλλα προϊόντα καθαρισμού και περιποίησης για ζάντες και τάσια Other cleaning products for rims



Ζάντες σιδήρου - iron rims

rv σελ. 19 (αυτούσιο ή διαλυμένο σε αναλογία από 1:1 έως 1:10)
page 19 (solid or diluted in proportion from 1:1 up to 1:10)

proto σελ. 11 (διαλυμένο 5%)
page 11 (diluted 5%)



Αλουμινίου, επιχρωμιωμένες, τάσια aluminium, chromium

inox clean σελ. 22 (αυτούσιο ή διαλυμένο σε αναλογία από 1:1 έως 1:10)
page 22 (solid or diluted in proportion from 1:1 up to 1:10)

strong σελ. 22 (αυτούσιο ή διαλυμένο σε αναλογία από 1:1 έως 1:10)
page 22 (solid or diluted in proportion from 1:1 up to 1:10)



Για περιποίηση - Shining and protection

stilvo σελ. 34 - page 34

για ελαστικά: συντηρητικά - μαυριστικά - γυαλιστικά tyre preservers - blackeners - shiners



TEST	roda	crust	black mat	black polish
Απόδοση συντήρησης και προστασίας ελαστικού (από ήλιο κ.λπ.) Results in preserving and protecting wheels (from sol e.t.c.)	Άριστη Excellent	Μέτρια Medium	Μέτρια Medium	Μέτρια Medium
Απόδοση μαυρίσματος Results in blackening	Άριστη Excellent	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good	Πολύ καλή Very good
Απόδοση γυαλίσματος Results in shining	Καλή Good	Άριστη Excellent	Μέτρια Medium	Πολύ καλή Very good
Δουλεύει σε βρεγμένο λάστιχο It works in wet wheel	Μέτρια Medium	Άριστα Excellent	Μέτρια Medium	Πολύ καλά Very good
Επισημάνσεις Notes	Ουδεμία None	Επιβλαβές Harmful	Ουδεμία None	Ουδεμία None

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα τεστ σύγκρισης με άλλα προϊόντα θα πρέπει να γίνονται στην ίδια επιφάνεια (μισή - μισή) με τα προϊόντα του ανταγωνισμού.
ATTENTION: The comparison tests to other competitive products should be conducted on the same surface split in half.

roda

Γαλάκτωμα ελαστικών Tyre emulsion

CODE: 2.02.045 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτόκ. / Carton: 3 x 10 lit

ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ - ΜΑΥΡΙΣΤΙΚΟ - ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ - ΑΝΤΙΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Διεισδύει βαθιά στους πόρους του ελαστικού και το **προστατεύει από τον ήλιο, την πρόωρη φθορά και τα σκασίματα**. Αφήνει ένα τέλειο μαύρισμα που διαρκεί. Για καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται να χρησιμοποιείται αυτούσιο.

CLEANER - BLACKENER - SHINER - SUNBLOCK PROTECTION

It penetrates deeply into the pores of the tyres and **protects from the sun, the early damage and scratches**. It leaves a perfect black that lasts. For best results use it solid.

crust

Υδρόφοβη γυαλιστική κρούστα ελαστικών Hydrophobic shining rubber crust.

CODE: 2.02.121 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Το προϊόν δημιουργεί μια κρούστα υδρόφοβης γυαλάδας στο ελαστικό του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα να γυαλίζει ακόμη και το βρεγμένο λάστιχο. Ενώ όταν στεγνώσει η υδροφοβία διαρκεί για αρκετό καιρό.

Η επάλειψη γίνεται με πινέλο ή με σφουγγάρι.

Ενδείκνυται ιδιαίτερα για αντιπροσωπίες και για αυτοκίνητα στη βιτρίνα.

This product creates a hydrophobic shining crust on the wheels of the car resulting in a shining effect even on a wet tire. When it dries the hydrophobia lasts for a long time.

Spread with a brush or a sponge.

Especially suitable for cars in show rooms.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

black polish

Γυαλιστικό υδατοδιαλυτό Shiner (water soluble)

CODE: 2.02.120 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Γυαλίζει έντονα τα ελαστικά, πλαστικά, μέταλλα, ξύλα. Ψεκάζετε αυτούσιο αλλά και με διάλυση από 1:1 μέχρι 1:5 με νερό.

It shines strongly tires, plastics, metal, and wood. Spray solid and diluted from 1:1 up to 1:5 in water.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

black mat

Μαυριστικό ελαστικών (υδατοδιαλυτό) Tire blackening (water soluble)

CODE: 2.02.119 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Υδατοδιαλυτό προϊόν που μαυρίζει το ελαστικό μετά το πλύσιμο. Ψεκάζετε αυτούσιο ή με αραιώση σε νερό μέχρι 1:3.

Water soluble product that blackens the tire after washing. Spray solid or diluted in water up to 1:3.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

στεγνωτικά - γυαλιστικά - κεριά

dryers - shiners - waxes



TEST	rinse	Iupax
Υδροφοβία Hydrophobic	Άριστη Excellent	Πολύ καλή Very good
Στέγνωμα με αέρα (σε τούνελ) Air drying (in a tunnel)	Άριστο Excellent	Πολύ καλό Very good
Στίγματα μετά το στέγνωμα με αέρα Spots after air drying	Ελάχιστο Minimum	Ελάχιστο Minimum
Στέγνωμα χειρωνακτικό (silicone wiper / δέρμα / pezeta) Manual drying (silicone wiper / leather / pezeta)	Άριστο Excellent	Άριστο Excellent
Γυάλισμα μετά το στέγνωμα Shining after drying	Άριστο Excellent	Πολύ καλό Very good

rinse

Στεγνωτικό - γυαλιστικό κεριό Drying - shining wax

CODE: 2.01.060 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ειδικά σχεδιασμένο υδρόφοβο προϊόν για να στεγνώνει και να γυαλίζει το αυτοκίνητο χωρίς να δημιουργεί θολότητα στα τζάμια. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στις αυτόματες βούρτσες όσο και χειρωνακτικά με ένα δοχείο ψεκασμού.

Διαλύεται από 1 – 1,5% σε νερό.

It is a specially designed hydrophobic product, which dries and shines the car. It does not cause dulling in the glasses. It can be used both in automatic brushes, or manually with a spraying pot.

It is diluted 1 – 1.5% in water

Iupax

Στεγνωτικό - γυαλιστικό κεριό Drying and polishing wax

CODE: 2.01.061 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Ειδικά σχεδιασμένο προϊόν για στέγνωμα του αυτοκινήτου και γυάλισμα. Διαλύεται από 1-1,5 % σε νερό.

1. Ψεκάζουμε με το ειδικό πρόγραμμα κεριού που έχουν οι αυτόματες βούρτσες ή
2. το ψεκάζουμε χειρωνακτικά με ψεκαστήρα.

Κατόπιν το περνάμε από αέρα ή σκουπίζουμε τις στάλες νερού που έχουν απομείνει.

Specially developed product for drying and polishing a car. Diluted from 1-1,5 % in water.

1. Spray using the special wax program that automatic brushes have or
2. using a manual hand sprayer.

Then we rinse out with high pressure air or wipe out the water drops that still remain on car.



lotion

Καθαριστικό κεριό – γυαλιστικό συντηρητικό χρώματος
Cleaning wax – shining color protective

CODE: 2.01.070 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 4 x 5 lit

Το προϊόν έχει τις παρακάτω εφαρμογές:

1η Εφαρμογή: κάνει γρήγορο κέρωμα και γυαλισμα του αυτοκινήτου, **2η εφαρμογή:** καθαρίζει με ασφάλεια το αυτοκίνητο χωρίς απορρυπαντικό και χωρίς αφρούς ενώ χρειάζεται ελάχιστο νερό για το ξέπλυμα. Διαλύεται από 0,5% μέχρι 1,5% σε νερό και το περνάμε με βούρτσα (δημιουργεί στην βούρτσα γλοιώδη επιφάνεια και δεν χαράζει κατά την τριβή) ή σφουγγάρι χειρωνακτικά.

The product has the following applications:

1st application: waxes and shines the car quickly, **2nd application:** cleans the care safely without a detergent and foaming while it needs the minimum amount of water for washing out. It is diluted from 0,5% up to 1,5% in water and spread with a brush (it creates on the brush a greasy surface and does not dawn during rubbing) or with a sponge manually.

smart wax

Υγρό κεριό για γρήγορο κέρωμα
Liquid wax for quick waxing

CODE: 2.01.075 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Υγρό κεριό που επαλείφεται γρήγορα στις μεταλλικές επιφάνειες. Αφήνει ένα κέρινο φιλμ με αποτέλεσμα να γυαλίζει αλλά και να προστατεύει το χρώμα από ηλιακή ακτινοβολία και επικαθίσεις αλάτων.

Liquid wax that spreads quickly on metal surfaces. It leaves a waxing film with a shining and protective from solar shining and salt residues result.

bee wax

Μελισσοκέρι προστατευτικό
Protective bee wax

CODE: 2.01.077 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Μελισσοκερι που ψεκάζεται στα μέταλλα (μηχανές - σασί - εξωτερικά) με σκοπό να επιτευχθεί κέρωμα προστασίας του αυτοκινήτου, όταν αυτό μείνει για κάποιο διάστημα ακινητοποιημένο, ή εκτεθειμένο σε άλατα (κοντά σε θάλασσα) ή άλλες κακές καιρικές συνθήκες.

Bee wax sprayed on metal parts (engines - chassis - external) aiming to achieve a protective waxing of the car, when remained immobile for a while, or exposed to salts (next to the see) or other weather conditions.

για ταμπλό - πλαστικά γαλακτώματα - γυαλιστικά emulsions - polishers for dashboards - plastics



emulsion

Γαλάκτωμα περιποίησης πλαστικών και δερμάτων Protective emulsion for plastics and leathers

CODE: 2.05.010 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00

ΑΝΤΙΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - SUNBLOCK PROTECTION



Το προϊόν διεισδύει στο εσωτερικό των δερμάτων και των πλαστικών, τα κρατά ενυδατωμένα και τα συντηρεί, προστατεύοντας τα ταυτόχρονα από την ηλιακή ακτινοβολία. Προστατεύει και αποτρέπει τα σκασίματα, ενώ δεν αφήνει λιπαρά κατάλοιπα. Έχει αντιστατικές ιδιότητες και διακριτικό άρωμα.

The product penetrates in plastic and metal parts, keeps them moisturized and preserves and at the same time protects them from sun radiation. Protects from splits, but does not leave greasy residues. Has anti-static abilities and discreet perfume.

Χαρτόκ. / Carton: 4 x 5 lit

Χαρτόκ. / Carton: 12x180 ml

sun emulsion

γαλάκτωμα υδατοδιαλυτό water soluble emulsion

CODE: 2.05.005 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Γυαλιστικό γαλάκτωμα για το ταμπλό και τα πλαστικά μέρη του αυτοκινήτου. Επαλείφεται με σφουγγάρι. Μπορεί να διαλυθεί σε νερό μέχρι 1:3.

Shining emulsion for the dash board and the plastic parts of the car. Spread with a sponge. It can be diluted with water up to 1:3.

Χαρτόκ. / Carton: 3 x 10 lit

day-fu

Σιλικονούχο γυαλιστικό ταμπλό Silicon dashboard shiner

CODE: 2.05.020 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Άριστο προϊόν για επαγγελματική χρήση. Η επαγγελματική συσκευασία ψεκάζεται με την ειδική φιάλη ψεκασμού πεπιεσμένου αέρα (5 bar) αλουμινίου στο ταμπλό. Επίσης μπορεί να γίνει επάλειψη χειρωνακτικά με σφουγγαράκι. Έχει αντηλιακές και αντιστατικές ιδιότητες. Χαρίζει ένα υπέροχο άρωμα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Διατίθεται και σε συσκευασία σπρέι.

Excellent product for professional use. Professional package is sprayed with the special aluminum spraying pot of pressurized air (5 bar) on the dashboard. Also can be used spreaded with a sponge. It has sun protective and antistatic abilities. It offers a superb perfume to the inner parts of the car. Available in a spray format.



page 73

Χαρτόκ. / Carton: 4x5 lit

Χαρτόκ. / Carton: 10x750 & 12x400 ml

για δέρματα: γαλάκτωμα - κρέμα περιποίησης emulsion - protective cream for leather



leather

Γαλάκτωμα γυαλιστικό δερματίνων ειδών Shining emulsion of leather parts

CODE: 2.05.011 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 4x5 lit



Χαρτοκ. / Carton: 12x180 ml

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - SUNBLOCK PROTECTION

Γαλάκτωμα που γυαλίζει και περιποιείται τα δερμάτινα μέρη του αυτοκινήτου.

Emulsion that shines and protects of the leather parts of the car.

crema

Κρέμα προστατευτική δερματίνων ειδών Protective cream of leather parts

CODE: 2.05.012 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x1 Kgr



Χαρτοκ. / Carton: 10x200 gr

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - SUNBLOCK PROTECTION

Το προϊόν σχεδιάστηκε να περιποιείται τα δερμάτινα μέρη. Τα κρατά ενυδατωμένα - μαλακά και ζωντανεύει τα χρώματα. Τα προστατεύει από σκασίματα και ηλιακή ακτινοβολία.

The product is designed to care for the leather parts. It keeps them moisture – soft and revives colors. It protects from scratching and solar radiation.



stilvo

**Στιλβωτικό ζαντών
Rim shiner**

CODE: 2.05.040 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτ. / Carton:

16x1 lit

Χαρτ. / Carton:

10x500 ml

Ειδικό προϊόν για την στίλβωση – προστασία και γυάλισμα των ζαντών με επινέκλωση - επιχρωμίωση και αλουμινίου.

Special product for the shining-protection of nickeled-chromium and aluminum rims.

polish wax

Υγρό κερί
Liquid wax

CODE: 2.05.030 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Χαρτοκ. / Carton: 10x400 ml

Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ, ΑΝΑΝΕΩΤΙΚΟ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Κατάλληλο για γυάλισμα και φινιρίσμα του χρώματος του αυτοκινήτου. Προστατεύει το χρώμα από την ηλιακή ακτινοβολία. Ανανεώνει τα παλιά χρώματα. Επαλείφεται με ελαφρές κινήσεις περιμένετε να στεγνώσει και τρίψτε ελαφρά με απορροφητικό πανί την επιφάνεια. Σε περίπτωση εργασίας με τριβείο, βάλτε αρκετή αλοιφή μέχρι να υγρανθεί καλά η γούνα και τρίψτε με περίπου 1500-2500 στροφές.

FINISH RESTORER

Suitable for the shining and paint finishing on a car. It protects the color from solar radiation. Restores old colors. Spread with soft moves, let it dry and scrub softly with an absorbent cloth. In case of working in bearing moisten with the wax for a while and scrub using approx 1500 - 2500 rpm.

coverage wax

Προστατευτικό κερί
Protective wax

CODE: 2.05.031 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x1 Kgr

Χαρτοκ. / Carton: 10x200 gr

ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΓΡΑΤΖΟΥΝΙΕΣ - ΛΕΚΕΔΕΣ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Προϊόν κατάλληλο για καθαρισμό λεκέδων χρώματος, επικάλυψη μικρογρατζουνιών και περιποίηση χρώματος. Επαλείφεται με ελαφρές κινήσεις περιμένετε να στεγνώσει και τρίψτε ελαφρά με απορροφητικό πανί την επιφάνεια. Σε περίπτωση εργασίας με τριβείο, βάλτε αρκετή κρέμα μέχρι να υγρανθεί καλά η γούνα και τρίψτε με περίπου 1500-2500 στροφές ανά λεπτό.

SCRATCH & SWIRL REMOVER

The product is suitable for removing faded color spots off a car's surface; minor scratches and protection of the color. Spread slowly, wait until it dries and then scrub softly with absorbent cloth the surface. In case of working in bearing moisten with the wax for a while and scrub using approx 1500 - 2500 rpm.

abrasive

Τριβικός παράγων με κερί
Wax abrasive agent

CODE: 2.05.032 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 4x2 Kgr

Χαρτοκ. / Carton: 8x1 Kgr

Ειδικός τριβικός παράγοντας για επαγγελματική επεξεργασία λεκέδων χρώματος και καταλοίπων βαφής.

Special wax abrasive agent for color stains removal and paint residues. Professional use.



nivo 40

Κρέμα καθαρισμού χεριών
Hand cleaning cream

CODE: **2.40.010** • INTRASTAT CODE: **3402.20.90**



Υψηλής τεχνολογίας κρέμα καθαρισμού χεριών των εργαζομένων **στα συνεργεία**. Η υψηλή καθαριστική ικανότητα, η περιποίηση και το αίσθημα απαλότητας που αφήνει στο χέρι μετά την χρήση, είναι από τα κύρια χαρακτηριστικά του.

High technology hand cleaning and care cream, mostly for the hard dirt of the workers in workshops. The greatest excellence of the product is that it is designed so as to clean and offer high protection to hands and leaves a sense of softness for a long time.

Τεμ. / Piece:	4,5 kg
Χαρτοκ. / Carton:	12x1 lit

nivo 40 liquid

Υγρό καθαρισμού χεριών
Hand cleaning liquid

CODE: **2.40.011** • INTRASTAT CODE: **3402.20.90**



Υψηλής τεχνολογίας υγρό καθαρισμού χεριών κατάλληλο για χέρια εργαζομένων σε συνεργεία.

High technology hand cleaning liquid suitable for the hands of workers in workshops.

Χαρτοκ. / Carton:	16x1 lit	Χαρτοκ. / Carton:	10x500 ml
-------------------	-----------------	-------------------	------------------

voulcanizater

Πάστα μονταρίσματος ελαστικών
Montage paste for tyres

CODE: 2.40.015 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Η πάστα χρησιμοποιείται κατά το **μοντάρισμα των ελαστικών** προκειμένου να μην έχουμε γδαρίσματα και φθορές στη ζάντα και στο ελαστικό. Με την σωστή χρήση επιτυγχάνουμε τέλεια εφαρμογή, αποτρέποντας θύλακες υγρασίας και βρωμιάς μεταξύ ελαστικού και ζάντας.

It is a paste used in vulcanizers during **montage of the tyres** to the rims in order to avoid scratches and damages. It acts against humidity. It discourages creation of pockets containing humidity and dirt between rubbers and rims.

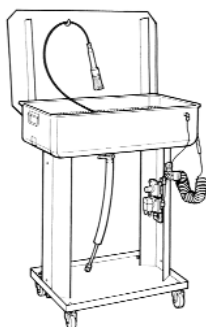
Τεμ. / Piece:

5 kgr

clean part

Καθαριστικό ανταλλακτικών
Spare part cleaner

CODE: 2.40.020 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Το προϊόν διαλύει τα λάδια και τα γράσα και καθαρίζει αποτελεσματικά τα ανταλλακτικά και τα αποσυναρμολογημένα μέρη της μηχανής. Χρησιμοποιείται αυτούσιο στα συνεργεία, τόσο χειρωνακτικά όσο και από τις **ειδικές μηχανές (θούτες) καθαρισμού ανταλλακτικών**.

Clean part is a specially designed product to dilute oils and grease and to clean perfectly spare parts and the disassembled parts of an engine. Use it solid, both manual **or in cleaning machines of spare parts**.

Χαρτοκ. / Carton:

3 x 10 lit

decarbon

Καθαριστικό καρμπυρατέρ με εμβάπτιση
Carburator dive cleaning

CODE: 2.40.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Το προϊόν καθαρίζει κυρίως με **εμβάπτιση τα αποσυναρμολογημένα καρμπυρατέρ και τα εξανθρακωματα από έμβολα και βαλβίδες**. Καθαρίζει με ασφάλεια τα μέταλλα, δεν προσβάλλει την ανοδείωση, και ταυτόχρονα γυαλίζει τις επιφάνειες.

Σε εμβάπτιση : Για καρμπυρατέρ... 10 – 15 λεπτά
Για καπάκια – έμβολα – μπεκ –βαλβίδες κ.λ.π.... 2 – 6 ώρες.

Decarbon is a specially designed product to clean through **diving the disassembled carburators and decarbonised parts from pistons and valves**. The greater advantage of the product is not only the excellent cleaning it offers against hard dirt but also the shine it offers to metal parts and specially aluminium and aluminium amalgams. It is safe to use on aluminium, magnesium, iron, cadmium, and generally on all metals. The object to be cleaned should be fully dived into the liquid. Leave the product to act: For carburators 10-15 minutes. For decarbonised parts in engines – lids – pistons – gas jets – valves etc. 2-6 hours.

Χαρτοκ. / Carton:

3 x 10 lit

graph

Γραφίτουχο αντискωριακό
Graphite anti-rust

CODE: 2.40.050 • INTRASTAT CODE: 3403.19.99



Χαρτοκ. / Carton:

4x5 lit

Το προϊόν είναι ένα **εξαιρετικό διεισδυτικό αντискωριακό με γραφίτη**, για μπουλόνια, παξιμάδια, πύρους, σούστες κ.λ.π. Η επαγγελματική συσκευασία ψεκάζεται με την ειδική επαγγελματική φιάλη ψεκασμού (5 bar) από αλουμίνιο. Διατίθεται και σε συσκευασία σπρέι.

Graph is an **excellent anti-rust product containing graphite** for bolts – nuts – springs etc.

Professional package is sprayed with the aluminium air pressurized bottle (5 bar). Available in a spray format.



block

Καθαριστικό φρένων
Brake cleaner

CODE: 2.40.040 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90

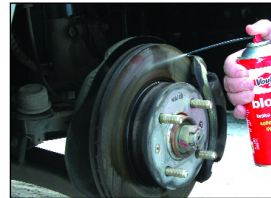


Χαρτοκ. / Carton:

4x5 lit

Το προϊόν δρα αποτελεσματικά ενάντια στην **καρβουνίλα από την τριβή των δίσκων και ταμπούρων των φρένων, του δίσκου, του πλατό κ.λ.π.** Στεγνώνει την επιφάνεια γρήγορα. Η επαγγελματική συσκευασία ψεκάζεται με την ειδική επαγγελματική φιάλη ψεκασμού (5 bar) από αλουμίνιο. Διατίθεται και σε συσκευασία σπρέι.

Block is an effective dissolver against coal created from the abrasion of brakes. Quick dry of the surface. Professional package is sprayed with the aluminium air pressurized bottle (5 bar). Available in a spray format.



nitro

Διαλυτικό χρωμάτων
Colour dissolver

CODE: 2.40.060 • INTRASTAT CODE: 3814.00.90



Χαρτοκ. / Carton:

4x5 lit

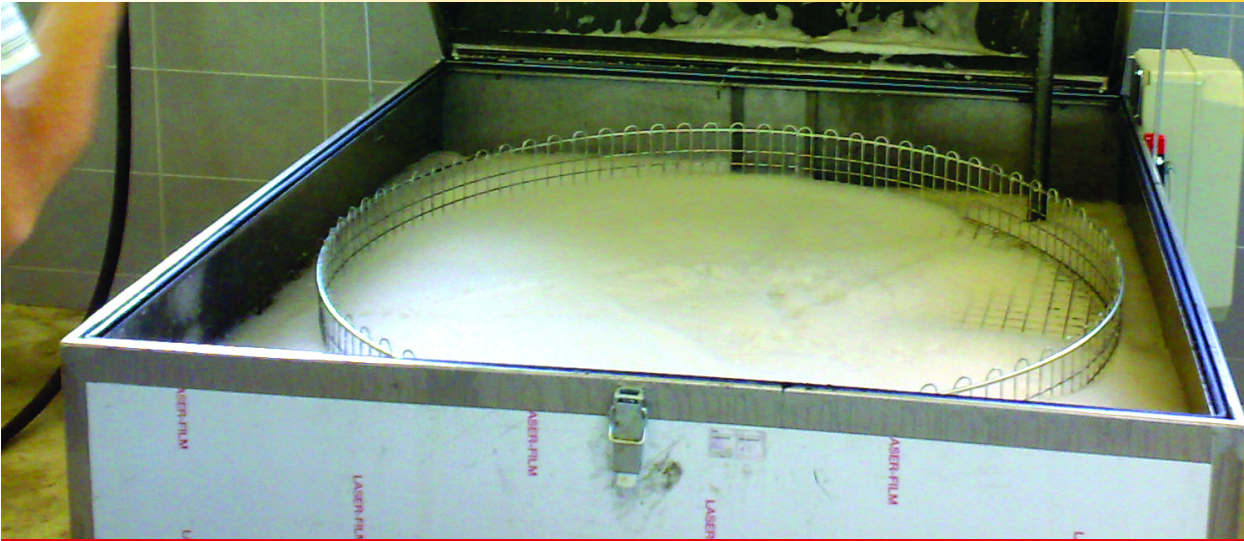
Το nitro είναι καλό διαλυτικό απλών χρωμάτων.

Κατάλληλο και ως καθαριστικό για ηλεκτροκινητήρες.

Nitro is a good colour dissolver of simple colours.

Cleaner of electric motors.

υλικά κατάλληλα για πλύση και φωσφάτωση,
σε μηχανές πλύσης ανταλλακτικών ζεστού νερού
materials suitable for washing and phosphating, in machines for washing spare parts with hot water



ελεγχόμενου αφρισμού



υψηλού αφρισμού

plus

Απορρυπαντικό λάδι Detergent oil

CODE: 2.40.110 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Προϊόν εξειδικευμένο για τον **εσωτερικό καθαρισμό μηχανής** εσωτερικής καύσης. Βάλτε το λάδι στην μηχανή και αφήστε να δουλέψει σε σχετικά υψηλές στροφές για 30 περίπου λεπτά. Μετά μπορείτε να αλλάξετε το λάδι.

Plus is a specified product for the **internal cleaning of the engine** and chassis.

Place the product in the engine and start it for approximately 30 min. Then change the oil.

patoma

Καθαριστικό δαπέδων συνεργείων Floor cleaner for workshops

CODE: 2.03.050 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Κάνει καλή απολάδωση, στεγνώνει γρήγορα, είναι χαμηλού αφρισμού και δεν χρειάζεται ξέπλυμα με νερό. **Χρησιμοποιείται σε όλων των ειδών τα δάπεδα όπως πλακάκια, βιομηχανικά, ξύλινα, κ.λπ.** Χρησιμοποιείται και στα ειδικά μηχανήματα πλύσεως δαπέδων. Διαλύεται από 2 – 5 % σε νερό.

It offers a great oil removal. Quick dry. Low foaming. Does not require rinse with water. **It can be used in all kinds of floors, such as tiles, industrial, wooden floors etc.** It is also used with the special floor cleaning machines. It is diluted from 2 up to 5% in water.

dot 3

Υγρό φρένων
Brake fluid

CODE: 2.40.120 • INTRASTAT CODE: 3819.00.00



Κατάλληλο για όλα τα είδη υδραυλικών συστημάτων πέδησης σε οποιοσδήποτε συνθήκες και για όλες τις εποχές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - SPECIFICATIONS
J 1703 FMVSS 116 ISO 4925

Brake fluid according to the specifications of the E.U. suitable for all kinds of hydraulic braking system in any conditions and seasons.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Χαρτοκ. / Carton: 40x250 ml



dot 4

Υγρό φρένων
Brake fluid

CODE: 2.40.121 • INTRASTAT CODE: 3819.00.00



Κατάλληλο για όλα τα είδη υδραυλικών συστημάτων πέδησης σε οποιοσδήποτε συνθήκες και για όλες τις εποχές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - SPECIFICATIONS
J 1703 FMVSS 116 ISO 4925

Brake fluid according to the specifications of the E.U. suitable for all kinds of hydraulic braking system in any conditions and seasons.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Χαρτοκ. / Carton: 40x250 ml



dot 5.1

Υγρό φρένων
Brake fluid

CODE: 2.40.122 • INTRASTAT CODE: 3819.00.00



Κατάλληλο για όλα τα είδη υδραυλικών συστημάτων πέδησης σε οποιοσδήποτε συνθήκες και για όλες τις εποχές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - SPECIFICATIONS
SYNTHETIC J 1703 - 1704 FMVSS 116/5
ISO 2592 DIN 51757 DIN 51777

Brake fluid according to the specifications of the E.U. suitable for all kinds of hydraulic braking system in any conditions and seasons.

Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Χαρτοκ. / Carton: 40x250 ml





00

Καθαριστικό αδραχτιών βαμβakoσυλλεκτικών μηχανών Cleaner of spindles from cotton gin machines

CODE: 2.40.100 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit



Καθαρίζει τα αδράχτια των βαμβakoσυλλεκτικών μηχανών ώστε κατά τη συλλογή βαμβακιού να μην στομώνουν και δυσκολεύουν την συλλογή.

Δοσολογία: από 1 – 5% στο ειδικό δοχείο νερού της βαμβakoσυλλεκτικής μηχανής.

It cleans spindles so as during collection they are not stuffed which will make the collection hard.

Dosage : 1- 5 % inside water's pot

axis

Γαλάκτωμα Καθαριστικό αδραχτιών βαμβakoσυλλεκτικών μηχανών Emulsion cleaner of spindles from cotton gin machines

CODE: 2.40.105 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit



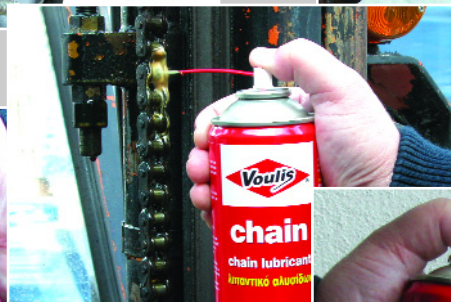
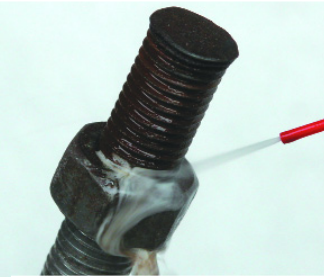
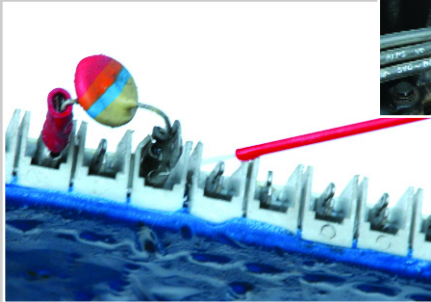
ΓΑΛΑΚΤΩΜΑ - EMULSION

Γαλακτώδες υγρό που αποτρέπει την επικάλυψη βαμβακιού στα αδράχτια των μηχανών συλλογής.

Δοσολογία: από 1 – 5% στο ειδικό δοχείο νερού της βαμβakoσυλλεκτικής μηχανής.

Milky liquid which discourages cotton overlay on the cotton's gin machine spindles.

Dosage: 1 – 5 % inside water's pot.



CODE: 2.40.409 • INTRASTAT CODE: 3403.19.99



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

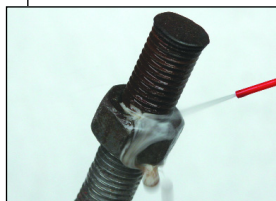
Ενεργός αφρός που καθαρίζει τους αγωγούς και το σύστημα κυκλοφορίας αέρα του αυτοκινήτου. Καταστρέφει τις εστίες μικροβίων που αναπτύσσονται στο σύστημα. Προσφέρει υγιεινή ατμό-σφαιρα και φρεσκάδα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

Active foam that cleans the ventilators and the air circulation system of the car. It destroys the germ points that are created in the system. It offers a healthy atmosphere and freshness in the internal of the car.

graph

Γραφίτουχο αντισκωριακό Graphite anti-rust

CODE: 2.40.050 • INTRASTAT CODE: 3403.19.99



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Το προϊόν είναι ένα **εξαιρετικό διεισδυτικό αντισκωριακό με γραφίτη**, για μπουλόνια, παξιμάδια, πύρους, σούστες κ.λ.π Η επαγγελματική συσκευασία ψεκάζεται με την ειδική επαγγελματική φιάλη ψεκασμού (5 bar) από αλουμίνιο. Διατίθεται και σε συσκευασία σπρέι.

Graph is an **excellent anti-rust product containing graphite** for bolts – nuts – springs etc.

Professional package is sprayed with the aluminium air pressurized bottle (5 bar). Available in a spray format.

block

Καθαριστικό φρένων Brake cleaner

CODE: 2.40.040 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90

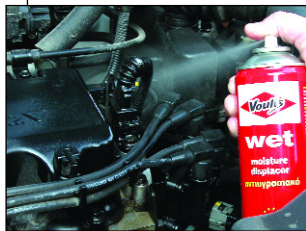


Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Το προϊόν δρα αποτελεσματικά ενάντια στην **καρβουνίλα από την τριβή των δίσκων και ταμπόρων των φρένων, του δίσκου, του πλατό κ.λ.π.** Στεγνώνει την επιφάνεια γρήγορα. Η επαγγελματική συσκευασία ψεκάζεται με την ειδική επαγγελματική φιάλη ψεκασμού (5 bar) από αλουμίνιο. Διατίθεται και σε συσκευασία σπρέι.

Block is an effective dissolver against coal created from the abrasion of brakes. Quick dry of the surface. Professional package is sprayed with the aluminium air pressurized bottle (5 bar). Available in a spray format.

CODE: 2.40.400 • INTRASTAT CODE: 3403.19.99



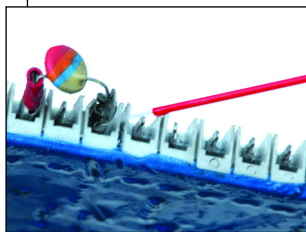
Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Αντιυγρασιακό σπρέι κατάλληλο για καλώδια και ηλεκτρικά εξαρτήματα του αυτοκινήτου που παρουσιάζουν δυσλειτουργίες λόγω υγρασίας.

Anti-moisture spray suitable for wires and electrical compartments of the car, that face disfunctions due to moisture.

electronic Καθαριστικό ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών επαφών Electric & electronic contacts cleaner

CODE: 2.40.401 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

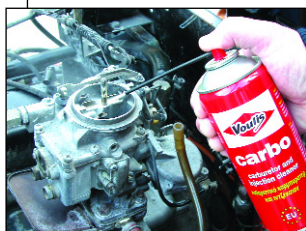
Σπρέι κατάλληλο για καθαρισμό ηλεκτρικών (φώτα- διακόπτες κ.λ.π) και ηλεκτρονικών (πλακέτες κ.λ.π) επαφών από επικαθίσεις και σκουριά.

Spray suitable for cleaning electrical (lights – swithes etc) and electronic (circuits etc) contacts from residues and rust.

carbo

Καθαριστικό καρμπυρατέρ και ιντζέκσιον Carburetor and injection cleaner

CODE: 2.40.403 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Σπρέι κατάλληλο για καθαρισμό καρμπυρατέρ από επικαθίσεις – καπνίλες – σκουπίδια κ.λ.π.

Spray suitable for carburetor cleaning from residues – smokes – garbages etc.

CODE: 2.40.405 • INTRASTAT CODE: 3403.19.91



Γράσο λιθίου.

Lithium grease.

Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

aluminium film

Αποτρεπτικό σκουριάς με φιλμ αλουμινίου Rust displacer with aluminium film

CODE: 2.40.407 • INTRASTAT CODE: 3403.19.99



Ψεκάζουμε την βίδα (μπουλόνι – παξιμάδι κ.λ.π) και την επιφάνεια επαφής που θέλουμε να βιδώσουμε. Αμέσως δημιουργείται ένα φιλμ από μικρομόρια αλουμινίου. Βιδώνουμε την βίδα (μπουλόνι- παξιμάδι κ.λ.π) και το μέταλλο δεν σκουριάζει ποτέ. Έχουμε εύκολο ξεβίδωμα ακόμη και μετά από χρόνια. Εξαιρετικά χρήσιμο στην ναυτιλία. Επίσης κατάλληλο για αποφυγή επικαθήσεων σε πόλους μπαταριών.

Spray the screw (bolt-nut etc) and the surface we want to bolt. Instantly it creates a micro molecule aluminium film. We bolt the screw (bolt-nut etc) and the metal does not rust. We can achieve an easy unscrew even after years. Especially useful for shipping. It is also suitable for residue avoidance in battery poles.

Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

chain

Λιπαντικό αλυσίδων Chain lubricant

CODE: 2.40.408 • INTRASTAT CODE: 3403.19.91



Ειδικό σπρέι λίπανσης αλυσίδων. Προσκολλάται στην αλυσίδα και δεν εκτοξεύει λιπαντικό κατά την λειτουργία της. Προληπτικό σκουριάς.

Special spray for chain lubrication. It sticks to the chain and does not splash lubricant during use.

Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

CODE: 2.40.402 • INTRASTAT CODE: 2909.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Αιθέρας προκίνησης πετρελαιοκινητήρων.

Pre-starter ether for diesel engines.

silicone

Λιπαντικό σιλικονέλαιο Silicone - oil lubricant

CODE: 2.40.406 • INTRASTAT CODE: 3403.19.99



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Σιλικονέλαιο σε σπρέι κατάλληλο για κλειδαριές – μεντεσέδες – γλεισιέρες κ.λ.π

Silicone oil in a spray format suitable for locks – hinges etc.

argon

Καθαριστικό για argon ηλεκτροσυγκόλληση Cleaner for welding machines with argon

CODE: 2.40.404 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Κατάλληλο για καθαρισμό ακίδων ηλεκτροσυγκόλλησης με argon από επικαθίσεις.

Suitable for cleaning of welding pins using argon if it has residues.

για ψυγεία αυτοκινήτου for car refrigerators



πριν - before



μετά - after

rad

Καθαριστικό ψυγείου Radiator cleaner

CODE: **2.07.040** • INTRASTAT CODE: **3402.20.90**



Απομακρύνει αποτελεσματικά τις εναποθέσεις αλάτων από το σύστημα ψύξης – θέρμανσης .Δεν επηρεάζει τα μέταλλα.

Rad cleans salt residues from the freezing and heating system of the car. Does not affect metals.

Χαρτοκ. / Carton: **10x250 ml**

stop

Στεγανωτικό διαρροών ψυγείου / καλοριφέρ Radiator's leaking sealant

CODE: **2.07.050** • INTRASTAT CODE: **3402.20.90**



Σταματάει άμεσα τις μικροδιαρροές στο σύστημα ψύξης – θέρμανσης χωρίς να επηρεάζει τα μέταλλα. Δημιουργεί ένα φιλμ που προστατεύει από σκουριά και διάβρωση τα μεταλλικά μέρη του κυκλώματος. Πολύ γρήγορο αποτέλεσμα. Παραμένει στο σύστημα ψύξης και στεγανοποιεί μελλοντική διαρροή. Αναμιγνύεται με όλα τα αντιψυκτικά.

Stops discourages leaking of the radiator and the heating system of the car. It does not affect the metal parts but on the contrary the additives it contains create a protective film that discourages rust and corrosion. Fast close of cracks and holes. Remains in the freezing system and stops any future leak. Can be mixed with all types of antifreeze.

Χαρτοκ. / Carton: **10x250 ml**

circuit

Καθαριστικό κλειστού κυκλώματος νερού από εισροή λαδιού Closed water circuit cleaner from oil inflow

CODE: **2.07.060** • INTRASTAT CODE: **3402.20.90**



Εξειδικευμένο προϊόν κατάλληλο για την απολάδωση κλειστού κυκλώματος νερού ύστερα από εισροή σ' αυτό λαδιών. Το προϊόν έχει την ιδιότητα απορρόφησης του λαδιού ακόμη και από τους εσωτερικούς θύλακες, 500 ml αρκούν για κυκλώματα μέχρι 5 lit. νερού.

Special product suitable for oil remover of water closed circuit after the inflow of oil in it. The product has the ability to absorb oils even from internal pouches. 500ml are enough for a circuit up to 5lt of water.

Χαρτοκ. / Carton: **10x500 ml**

υγρά παρπρίζ - μπαταρίας

windscreen cleaners - battery fluids



battery fluid

Αντίστροφης όσμωσης
Reverse osmosis

CODE: **2.06.010** • INTRASTAT CODE: **2851.00.10**



Χαρτοκ. / Carton: **16x1 lit**



Χαρτοκ. / Carton: **24x430 ml**

Κατάλληλο για συμπλήρωμα στις μπαταρίες των αυτοκινήτων. Χρησιμοποιείται επίσης στα ψυγεία των αυτοκινήτων, σε εργαστήρια, χειρουργεία, ατμοσίδερα κ.λπ

Suitable for element completion in car batteries. It is also used in radiators, laboratories, surgeries, steam irons e.t.c.

pitsil

Υγρό πιτσιλίθρας
Windscreen cleaner

CODE: **2.06.020** • INTRASTAT CODE: **3402.20.90**



Χαρτοκ. / Carton: **3 x 10 lit**



Χαρτοκ. / Carton: **4x4 lit**

Χαρτοκ. / Carton: **16x1 lit**

Χαρτοκ. / Carton: **48x250 ml**

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - ΑΥΤΟΥΣΙΟ: -16° C

Κατάλληλο για όλες τις εποχές με αντιψυκτικές ιδιότητες έως τους -16° C εάν χρησιμοποιηθεί αυτούσιο. Προστατεύει το παρμπρίζ από γρατσουνιές και χαρίζει τέλεια ορατότητα. Δεν επηρεάζει το χρώμα. Αποτρέπει την επικάλυψη αλάτων στο σύστημα ρίψης του υγρού.

PROTECTION - SOLID: -16° C

Pitsil cleans up the windscreen, offering a great visibility. It also contains solid antifreeze protection up to -16°C. It can be used during all seasons. Does not affect color. Discourages salt residues in the throwing water system.



P - 40

Υγρό πιτσιλίθρας Windscreen cleaner

CODE: 2.06.025 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - ΑΥΤΟΥΣΙΟ: -40° C

Κατάλληλο για τους χειμερινούς μήνες με αντιψυκτικές ιδιότητες έως τους -40° C εάν χρησιμοποιηθεί αυτούσιο. Προστατεύει το παρμπριζ από γρατσουνιές και χαρίζει τέλεια ορατότητα. Δεν επηρεάζει το χρώμα. Αποτρέπει την επικάλυψη αλάτων στο σύστημα ρίψης του υγρού.

PROTECTION - SOLID: -40° C

Suitable for use during winter time. Contains solid antifreeze protection up to -40° C. Cleans up the windscreen, offering a great visibility. Does not affect colour. Discourages salt residues in the throwing water system.

screen

Υγρό πιτσιλίθρας με διαβάθμιση Windscreen cleaner with gradiation

CODE: 2.06.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ: ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ • PROTECTION: ACCORDING THE TABLE

Κατάλληλο για τους χειμερινούς μήνες με αντιψυκτικές ιδιότητες έως τους -70° C εάν χρησιμοποιηθεί αυτούσιο. Προστατεύει το παρμπριζ από γρατσουνιές και χαρίζει τέλεια ορατότητα. Δεν επηρεάζει το χρώμα. Αποτρέπει την επικάλυψη αλάτων στο σύστημα ρίψης του υγρού. Πίνακας διαβάθμισης:

screen	reverse osmosis water	antifreeze protection
1	3	-10° C
1	2	-16° C
1	1	-22° C
2	1	-30° C

Suitable for use during winter time. Cleans up the windscreen, offering a great visibility. It also contains solid antifreeze protection up to -70°C. Does not affect colour. Discourages salt residues in the throwing water system. Place in the special pot of the car according to the table above.

pitsil red

Υγρό πιτσιλίθρας - απεντομοτικό Windscreen cleaner - insect removal

CODE: 2.06.040 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Χαρτοκ. / Carton: 48x250 ml

ΧΡΗΣΗ: ΤΟΥΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥΣ ΜΗΝΕΣ

Κατάλληλο για τους καλοκαιρινούς μήνες. Απομακρύνει αποτελεσματικά έντομα και περιπτώματα πουλιών από το παρμπριζ χαρίζοντας τέλεια ορατότητα. Δεν επηρεάζει το χρώμα. Επίσης αποτρέπει την επικάλυψη αλάτων στο σύστημα ρίψης του υγρού.

USE: SUMMER MONTHS

Suitable for use in summer time. It cleans up the windscreen from insects or fees, offering a great visibility. Does not affect colour. Also discourages salt residues in the throwing water system.

χειμερινά προϊόντα - αντιψυκτικά, flou - συντήρησης ψυγείου winter products - antifreeze, flou - radiator maintainance



antifreeze

**Αντιψυκτικό
Antifreeze**

CODE: 2.50.010 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit



Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Υψηλής ποιότητας προϊόν το οποίο παρέχει προστασία από τους -75° C έως τους +105° C. Παράλληλα χάρις στα ειδικά του πρόσθετα προστατεύει τα μεταλλικά μέρη του αυτοκινήτου από σκουριά και διάβρωση. Δεν αλλοιώνεται και δεν αφρίζει. Διαλύεται με αποιονισμένο νερό και προσφέρει αντιψυκτική προστασία σύμφωνα με τον πίνακα. (Πράσινο χρώμα).

Αποιονισμένο νερό Distillated water	Αντιψυκτικό Antifreeze	Θερμοκρασία Temperature
1	1 (50%)	-36° C
2	1 (33%)	-18° C
3	1 (25%)	-12° C
4	1 (20%)	-8° C

Antifreeze is a high quality antifreeze while at the same time thanks to its special additives, it protects the metal parts of a car from rust and corrosion. It is dilluted in

deionized water and offers anti-freezing and anti-thermal protection from -75°C up to +105°C. (Green colour).

safety flou -30

**Διάλυμα αντιψυκτικού κατάλληλο για κινητήρες αλουμινίου
Antifreeze dilution suitable for aluminium engines**

CODE: 2.50.100 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit



Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit

Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

long life -V12

**Δεν περιέχει | does not contain:
Nitrite - amine - phosphate - silicate - borate**

Μακράς διάρκειας διάλυμα αντιψυκτικού που παρέχει αυτοόσιο, αντιψυκτική (μέχρι -30° C) και αντισκωριακή - αντιδιαβρωτική - αλλά και από υπερθέρμανση προστασία. Κατάλληλο για σύγχρονους κινητήρες και ιδιαίτερα για κινητήρες αλουμινίου.

Long lasting antifreeze dilution that contains solid antifreeze (up to -30° C) and antirust - anticorrosion and anti-thermal protection. Suitable for new engines and specially aluminium engines.

**σύμφωνα με τις προδιαγραφές:
according the following OEM standards:**

- MAN MAN 324-SNF
- Mercedes-Benz DBL 7700.30 page 325.3
- MTU MTL 5048
- Porsche Carrera, Boxter, Cayenne
- Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv
- VW/Audi/Seat/Skoda TL 774-D/F

flo -45

Διάλυμα αντιψυκτικού
Antifreeze dilution

CODE: 2.50.020 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit & 16x1 lit

Παρέχει προστασία από τους -45°C έως τους $+105^{\circ}\text{C}$. Παράλληλα χάρη στα ειδικά του πρόσθετα προστατεύει τα μεταλλικά μέρη του αυτοκινήτου από σκουριά και διάβρωση. Δεν αλλοιώνεται και δεν αφρίζει. Κατάλληλο για κλειστά κυκλώματα, αυτοκίνητα, μηχανήματα, ηλιακούς θερμοσίφωνες κ.λ.π. (Κόκκινο χρώμα).

Flo -45 is a high quality antifreeze dilution while at the same time thanks to its special additives, it protects the metal parts of a car from rust and corrosion. It does not degrade and foam. It is suitable for any kind of circuit that needs anti-freezing and anti-thermal protection from -45°C up to $+105^{\circ}\text{C}$. (Red colour).

flo -30

Διάλυμα αντιψυκτικού
Antifreeze dilution

CODE: 2.50.025 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit & 16x1 lit

Παρέχει προστασία από τους -30°C έως τους $+105^{\circ}\text{C}$. Παράλληλα χάρη στα ειδικά του πρόσθετα προστατεύει τα μεταλλικά μέρη του αυτοκινήτου από σκουριά και διάβρωση. Δεν αλλοιώνεται και δεν αφρίζει. Κατάλληλο για κλειστά κυκλώματα, αυτοκίνητα, μηχανήματα, ηλιακούς θερμοσίφωνες κ.λ.π. (Πράσινο χρώμα).

Flo -30 is a high quality antifreeze dilution while at the same time thanks to its special additives, it protects the metal parts of a car from rust and corrosion. It does not degrade and foam. It is suitable for any kind of circuits that needs anti-freezing and anti-thermal protection from -30°C up to $+105^{\circ}\text{C}$. (Green colour).

flo -20

Διάλυμα αντιψυκτικού
Antifreeze dilution

CODE: 2.50.030 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit & 16x1 lit

Παρέχει προστασία από τους -20°C έως τους $+105^{\circ}\text{C}$. Παράλληλα χάρη στα ειδικά του πρόσθετα προστατεύει τα μεταλλικά μέρη του αυτοκινήτου από σκουριά και διάβρωση. Δεν αλλοιώνεται και δεν αφρίζει. Κατάλληλο για κλειστά κυκλώματα, αυτοκίνητα, μηχανήματα, ηλιακούς θερμοσίφωνες κ.λ.π. (Πράσινο χρώμα).

Flo -20 is a high quality antifreeze dilution while at the same time thanks to its special additives, it protects the metal parts of a car from rust and corrosion. It does not degrade and foam. It is suitable for any kind of circuits that needs anti-freezing and anti-thermal protection from -20°C up to $+105^{\circ}\text{C}$. (Green colour).

flo -12

Διάλυμα αντιψυκτικού
Antifreeze dilution

CODE: 2.50.040 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 3 x 10 lit

Χαρτοκ. / Carton: 4x4 lit & 16x1 lit

Παρέχει προστασία από τους -12°C έως τους $+105^{\circ}\text{C}$. Παράλληλα χάρη στα ειδικά του πρόσθετα προστατεύει τα μεταλλικά μέρη του αυτοκινήτου από σκουριά και διάβρωση. Δεν αλλοιώνεται και δεν αφρίζει. Κατάλληλο για κλειστά κυκλώματα, αυτοκίνητα, μηχανήματα, ηλιακούς θερμοσίφωνες κ.λ.π. (Πράσινο χρώμα).

Flo -12 is a high quality antifreeze dilution while at the same time thanks to its special additives, it protects the metal parts of a car from rust and corrosion. It does not degrade and foam. It is suitable for any kind of circuits that needs anti-freezing and anti-thermal protection from -12°C up to $+105^{\circ}\text{C}$. (Green colour).

εξειδικευμένα είδη πάγου

specified items for ice



ice

Αποπαγωτικό ice break

CODE: 2.07.020 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Διαλύει γρήγορα τον πάγο από τζάμια, καθρέφτες και κλειδαριές σε μια παγερή μέρα. Είναι ασφαλές σε επαφή με το χρώμα τα πλαστικά και τα μεταλλικά μέρη του αυτοκινήτου.

Breaks the ice from glasses, mirrors and lockers immediately offering an easier start in a frozen day. It does not affect colour, plastic or metal.

air brake

Αντιπαγωτικό αερόφρενων air brake antifreeze

CODE: 2.07.030 • INTRASTAT CODE: 3820.00.00



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Δεν επιτρέπει στο δίκτυο αερόφρενων να παγώσει τον χειμώνα. Ταυτόχρονα χάρις στην ειδική του σύνθεση, προστατεύει όλο το δίκτυο. Περιέχει αντισκωριακά και αντιδιαβρωτικά συστατικά για τα μεταλλικά μέρη και προστατευτικά υλικά για τα ελαστικά μέρη. Διατηρεί τις βαλβίδες πάντα καθαρές και εύχρηστες.

Air brake does not allow humidity in the air brake net to freeze during winter. At the same time thanks to its special composition it protects the whole net. It contains additives against rust and corrosion for the metal parts of the net and protective additives for the elastic parts, so as the gaskets won't have scratches, and there will be no problem on valves.

fog

**Αντιθαμβωτικό τζαμιών
Anti-fog spray**

CODE: 2.07.010 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 12x100 ml

Αποτρέπει το θάμβωμα που εμφανίζεται κατά τους χειμερινούς μήνες στα τζάμια και τους καθρέφτες των αυτοκινήτων ή ακόμη και στα κράνη των μοτοσικλετιστών.

Discourages the creation of dazzling on glasses and mirrors of the car, on the protective gels of the motorcyclists' helmets, divers' masks etc.

escape

**Βροχοδιώκτης
Rain away**

CODE: 2.07.015 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



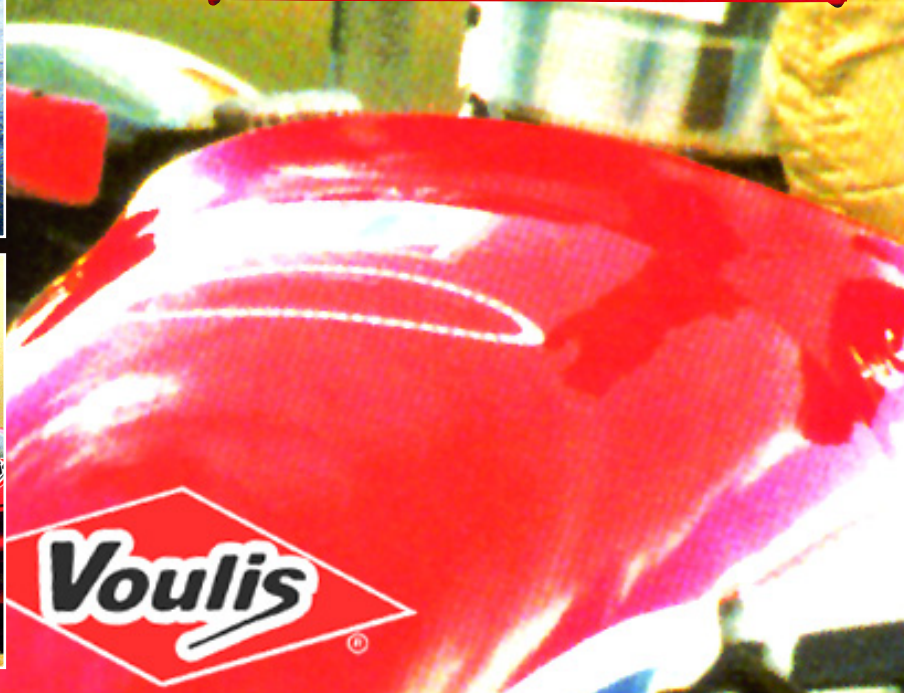
Χαρτοκ. / Carton: 12x100 ml

Επαλείφοντας το εξωτερικό μέρος των τζαμιών, διώχνει τις σταγόνες της βροχής, χωρίς τη χρήση υαλοκαθαριστήρα. Εξασφαλίζει καλή ορατότητα υπό βροχή και ταυτόχρονα αποτρέπει την εναπόθεση αλάτων στα τζάμια από τα βροχόνερα.
Σημείωση: επαλείψτε 2 φορές.

By spreading on the exterior part of glasses, it turns away rain drops without using the windscreen wiper. It ensures a good visibility when it rains and at the same time discourages salt residues on glasses.

Note: spread twice.

βελτιωτικά καύσης, καθαριστικά μπεκ power boosters, injector cleaners



winterflow Βελτιωτικό ροής πετρελαίου - αντιπαραφινικό - αντιπαγωτικό πετρελαίου Diesel flow improver - anti paraffin - diesel antifreeze

CODE: 2.10.040 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτ. / Carton: 16x1 lit



Χαρτ. / Carton: 10x250 ml

Ειδικά σχεδιασμένο προϊόν που βοηθά τη ροή του πετρελαίου στις χαμηλές θερμοκρασίες του χειμώνα. Το επιτυγχάνει αυτό αποτρέποντας την δημιουργία κρυστάλλων παραφίνης που εμπεριέχονται στο πετρέλαιο, δρώντας αποτελεσματικά στο σημείο συνοχής των παραφινών (CFPP) και στο σημείο ροής (PP).

Το 1 lit επαρκεί για 1000 lit. πετρελαίου και παρέχει προστασία μέχρι -27° C.

Specially designed product that helps diesel flow in low temperatures during winter. It achieves this result by preventing paraffin crystals contained in diesel, acting effectively on the bond point of paraffins (CFPP) and their flow point (PP).

CODE: 2.10.010 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x250 ml

Το προϊόν καθαρίζει τα μπεκ και απορροφά τα νερά και τα κατακάθια από το ρεζερβουάρ. Προστατεύει επίσης το σύστημα τροφοδοσίας από πάγο, σκουριά και διάβρωση. Συμβατό με όλους τους τύπους καύσιμου.

Δοσολογία: 250 ml - σε 100λ lit. καυσίμου, κάθε 2000 km. (Το χειμώνα συνιστάται συντομότερη χρήση).

Fuel cleans gas jets and absorbs water and residues from the reservoir so as to achieve a perfect cleaning of the fuel. It also protects the feed system from ice, rust and corrosion. Compatible with all kinds of fuel.

Dosage : 250 ml in 100 lit of fuel every 2 months or every 2000 km.

During winter (cold – rain - snow) put 250 ml in 100 lit of fuel once a month or every 1000 km.

benzine treatment

Βελτιωτικό βενζίνης Βελτιωτικό οκτανίων Gas improver - octane improver

CODE: 2.10.011 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x250 ml

Το προϊόν παρεμβαίνει πολλαπλώς στο σύστημα καύσης και βελτιώνει αισθητά την απόδοση του κινητήρα. Αυξάνει τα οκτάνια, Υποβοηθά στην σωστή έκρηξη μίγματος στο θάλαμο καύσης, Αποτρέπει τον αποσυντονισμό των βαλβίδων και το κτύπημα στα πυράκια. Συμβατό με όλους τους τύπους βενζίνης

Δοσολογία: 250 ml σε 60 – 70 lit βενζίνης.

Petrol treatment interferes multiply to the combustion system and improves the performance of all kinds of engines. Octane increase.

Help for the right mixture explosion in the combustion chamber.

Discourages the detuning of valves, knocking and kicking of the engine and the reverse turns. Compatible with all kinds of gas. Dosage : 250ml in 60-70 lit of fuel.

benzine clean

Καθαριστικό μπεκ και βαλβίδων βενζινοκινητήρων Cleaning for gas jets & valves

CODE: 2.10.012 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x250 ml

Το προϊόν είναι ειδικά σχεδιασμένο ώστε να καθαρίζει όλο το σύστημα τροφοδοσίας από εναποθέσεις και ανθρακώματα. Περιέχει ειδικό ρευστοποιητή (fluidizer) που δρα στον ευαίσθητο χώρο των βαλβίδων αποτρεπτικά στις εναποθέσεις. Παρέχει καθαρά μπεκ και καθαρό χώρο καύσης. Περισσότερη ισχύ και καλύτερες επιταχύνσεις. Σωστή δόση μίγματος και άριστη εκνέφωση. Συμβατό με όλα τα είδη βενζίνης. Δοσολογία: 250 ml σε 60 – 70 lit βενζίνης κάθε 2000 km.

Petrol clean is specially designed so as to clean the whole of the feed system from carbon residues. It contains a special fluidiser that acts on the sensitive sector of valves removing residues and discourages the creation of new ones. Offers power and acceleration mostly to the multi-valve engines. Perfect cleaning and protection of residues of the carburettor. Clean combustion place. Correct dosage of fuel and excellent cloud removal. Compatible with all kinds of gas. Dosage : 250ml in 60-70 lit of fuel every 2000km.

stop-knocking

Αντικροτικό βαλβίδων - καθαριστικό
stop knocking - valve cleaner

CODE: 2.10.013 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x250 ml

Το προϊόν δρα στον ευαίσθητο χώρο των εδρών και των βαλβίδων. Αποτρέπει τις επικαθίσεις και καθαρίζει τα ανθρακώματα. Σταματάει το κτύπημα στα πυράκια και αποτρέπει το κλώτσημα της μηχανής. Λειτουργεί άριστα και σε κινητήρες παλαιάς τεχνολογίας.

Δοσολογία: 50 ml – σε 50 lit καυσίμου.

Stop knocking acts on the sensitive sector of seats and valves. Discourages carbon residues. Stops the detuning of valves, knocking and kicking of the engine and the reverse turns. Works perfectly even in past technology engines.

Dosage: 50 ml – in 50 lit of fuel.

diesel treatment

Βελτιωτικό πετρελαίου Βελτιωτικό κετανίων
oil improver - cetane improver

CODE: 2.10.020 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit



Χαρτοκ. / Carton: 10x250 ml

Το προϊόν παρεμβαίνει στο σύστημα καύσης των πετρελαιοκινητήρων και προσφέρει, αύξηση του αριθμού των κετανίων ποιοτικότερη καύση, υψηλές επιδόσεις, περιορισμό καπνού, θορύβων και ρύπων, προστασία από σκουριά και διάβρωση. Οικονομία στα καύσιμα.

Δοσολογία: 250 ml – σε 100 lit πετρελαίου.

Specially designed product so as to intervene multiply to the combustion system improving the performance of the engines. It contains cetane improver. Offers elimination of fumes – noises – dirt. Protection of rust and corrosion and prevention of carbon residues. Fuel economy.

Dosage: 250 ml – in 100 lit diesel.

diesel clean

Καθαριστικό μπεκ – βαλβίδων πετρελαίου
Gas jet – petrol valve cleaning

CODE: 2.10.021 • INTRASTAT CODE: 3811.19.00



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit



Χαρτοκ. / Carton: 10x250 ml

Το προϊόν καθαρίζει ολόκληρο το σύστημα τροφοδοσίας των πετρελαιομηχανών από επικαθίσεις ανθρακωμάτων. Προσφέρει καθαρές έδρες και βαλβίδες. Καθαρά μπεκ και χώρους καύσης. Είναι αντικαπνικό. Εξασφαλίζει σωστή δόση μίγματος και άριστη εκνέφωση.

Δοσολογία: 250 ml – σε 100 lit πετρελαίου κάθε 500 km.

Specially designed product to clean the whole of the feed system and combustion system of petrol engines from carbon residues and at the same time discourages the creation of new ones. The product drastically acts in the sensitive sector of valves to attain clean valves and seats. Correct dosage of fuel and excellent cloud removal. Dosage: 250 ml – in 100 lit of diesel every 500 km.

extra outboard

Βελτιωτικό καύσης Εξωλέμβιων μηχανών
Combustion improver for outboards

CODE: **2.10.030** • INTRASTAT CODE: **3811.19.00**



Χαρτοκ. / Carton: **10x250 ml**

Το προϊόν δρα αποτελεσματικά στους χώρους καύσης των εξωλέμβιων μηχανών. Καθαρίζει τέλεια το σύστημα τροφοδοσίας και αποτρέπει την δημιουργία επικαθήσεων. Καθαρίζει έδρες και βαλβίδες. Αυξάνει τα οκτάνια. Βοηθά στο σωστό μίγμα και στην σωστή εκνέφωση ομαλοποιώντας την λειτουργία της εξωλέμβιας μηχανής και αυξάνοντας σημαντικά την ισχύ της. Προσφέρει προστασία από τη διάβρωση και τη σκουριά. Είναι αντικαπνικό. Αποτρέπει το χτύπημα στα πυράκια και το κλώτσημα. Είναι συμβατό με όλους τους τύπους βενζίνης. Δοσολογία: 250 ml – σε 60 – 70 lit βενζίνης.

Specially designed improver that interferes multiply to the feed system and combustion system of all kinds of outboard engines. Perfect cleaner for the feed and combustion system while discourages the creation of carbon residues. Offers protection against corrosion and rust. Effective help for the right mixture and the right explosion in the combustion place. Effectively acts on the sensitive sector of valves for clean valves and seats. Increases gas' octane. Cleans the reservoir from water and dissolves mud and dirt residues. Discourages knocking and kicking of the engine. Regularizes fully the operation of the outboard and adds power. Compatible with all kinds of gas. Dosage: 250 ml – in 60-70 lit gas.

extra moto

Βελτιωτικό καύσης μοτοσυκλετών
Gas improver - octane improver

CODE: **2.10.031** • INTRASTAT CODE: **3811.19.00**



Χαρτοκ. / Carton: **10x250 ml**

Το προϊόν δρα αποτελεσματικά στους χώρους καύσης των μοτοσυκλετών (2T & 4T). Καθαρίζει τέλεια το σύστημα τροφοδοσίας και αποτρέπει την δημιουργία επικαθήσεων. Προσφέρει προστασία από τη διάβρωση και τη σκουριά. Καθαρίζει έδρες και βαλβίδες. Καθαρίζει τα καρμπυρατέρ. Αυξάνει τα οκτάνια. Βοηθά στο σωστό μίγμα και στην σωστή εκνέφωση ομαλοποιώντας την λειτουργία της μηχανής και αυξάνοντας σημαντικά την ισχύ της. Είναι αντικαπνικό. Αποτρέπει το χτύπημα στα πυράκια και το κλώτσημα. Είναι συμβατό με όλους τους τύπους βενζίνης. Δοσολογία: 250 ml – σε 60 – 70 lit βενζίνης.

Specially designed improver that intervenes multiply on the feed and combustion system of motorcycles of all kinds (2T & 4T). Perfect cleaning of the feed and combustion system while discourages carbon residues. Offers protection against rust and corrosion. Perfect cleaning of carburetors. Effectively helps for the right mixture and explosion in the combustion place. Effectively acts on the sensitive place of valves and offers clean valves. Increases gas octane. Cleans the reservoir and dilutes mud and dirt residues. Gives an easy start up and discourages knocking and engine kicks. Increases power and acceleration of the engine. Compatible with all kinds of gas. Dosage: 250 ml – in 60-70 lit gas.

extra burning

Βελτιωτικό καύσης Καυστήρων πετρελαίου
Burning improver for oil burners

CODE: **2.10.032** • INTRASTAT CODE: **3811.19.00**



Χαρτοκ. / Carton: **10x250 ml**

Εξειδικευμένο προϊόν δράσης στους καυστήρες πετρελαίου. Καθαρίζει και προστατεύει από σκουριά, διάβρωση και δημιουργία κρυστάλλων πάγου όλο το σύστημα τροφοδοσίας του καυστήρα. Απορροφά την υγρασία και διαλυτοποιεί την λάσπη. Επαναφέρει τα κολλημένα μπεκ και δεν επιτρέπει την επικαθήση ανθρακωμάτων. Υποβοηθά την εκνέφωση, μειώνει τους ρύπους και τον θόρυβο. Βοηθά στην καλύτερη εκκίνηση όταν ο καυστήρας είναι κρύος. Παρέχει οικονομία στο καύσιμο. Δοσολογία: 250 ml – σε 500 lit πετρέλαιο.

A specialized product having multiple actions for the oil burners. Cleans and protects the feed system from rust, corrosion and creation of ice crystals. Absorbs humidity and dilutes mud residues from the reservoir. Has cleaning and caring abilities on the gas jet. Restores stuck gas jets and does not allow creation of carbon residues. Helps effectively to the best cloud remover and thus best combustion. Eliminates drastically fumes, dirt and noises. Offers economy of the fuel. Helps the best start up of the engine when it is cold. Dosage: 250 ml – in 500 lit of diesel.

Lela

Αρώματα με ψεκαστηράκι
Perfumes with spray

CODE: 3.01.012 • INTRASTAT CODE: 3307.90.00



Ψεκ. / Spray: 15 ml



Χαρτοκ. / Carton: 10x15 ml



Χαρτοκ. / Carton: 20x15 ml



Χαρτοκ. / Carton: 12x30 ml

tsichla

Αρώματα με ψεκαστηράκι
Perfumes with spray

CODE: 3.01.050 • INTRASTAT CODE: 3307.90.00



Ψεκ. / Spray: 15 ml



Χαρτοκ. / Carton: 10x15 ml



Χαρτοκ. / Carton: 20x15 ml

auto fresh

αρώματα χώρου - αποσμητικά
room deodorants

CODE: 3.01.050 • INTRASTAT CODE: 3307.90.00



Χαρτοκ. / Carton: 4x5 lit



Διατίθενται σε 8 διαφορετικά αρώματα: φύση, καρύδα, φράουλα, βατόμουρο, κανέλλα, μεσόγειος, anti-smoke, mosquito.

Available in 8 different perfumes: nature, coco, strawberry, raspberry, cinnamon, mediterranean, anti-smoke, mosquito.



12x100 ml

Λιανική πώληση

retail market



nivo 100

Υγρό σαπούνι (παχύρρευστο & λεπτόρρευστο)
Liquid shampoo (low & high viscosity)

CODE: 2.01.010 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit



Χαρτοκ. / Carton: 40x250 ml

Ουδέτερο συμπυκνωμένο ειδικό σαμπουάν γενικού καθαρισμού. Υψηλού αφρισμού. Δεν επηρεάζει το χρώμα του αυτοκινήτου. Διατίθεται σε παχύρρευστη μορφή για χειρωνακτική χρήση και σε λεπτόρρευστη για χρήση σε πλιστικές μηχανές και βούρτσες. Δοσολογία: 0.5 – 2 % σε νερό.

Neutral multi-purpose concentrated general cleaning shampoo of high foaming. It does not affect the car's color. It is available both in low viscosity for use in automatic brushes and in high viscosity for manual use. Dosage: 0.5-2% in water.

sil-icox

Σιλικονούχο - κεροσαμπούαν
Silicon - wax shampoo

CODE: 2.01.020 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Ουδέτερο σαμπουάν με **σιλικόνη και κερί μέλισσας**. Καθαρίζει σε βάθος, γυαλίζει, ξαναζωντανεύει και προστατεύει το χρώμα του αυτοκινήτου από τον ήλιο, την σκόνη και την υγρασία. Άριστη εφαρμογή σε όλους τους τύπους χρωμάτων.

Δοσολογία : 0.5 - 2 % σε νερό.

Neutral **silicon-bee wax shampoo**. It cleans deeply, shines, revives and protects car's color from sun, dust and moisture. Excellent application for all types of colors.

Dosage: 0.5 - 2% in water.

repellent

Τριπλοσαμπούαν (3 σε1)
Triple action shampoo (3 in 1)

CODE: 2.01.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 16x1 lit

Ειδικά μελετημένο συμπυκνωμένο, **ουδέτερο τριπλοσαμπούαν** - **καθαρίζει – γυαλίζει – στεγνώνει** και σχηματίζει φιλμ που προστατεύει το χρώμα ενώ απωθεί το νερό ακόμη και μέρες μετά το πλύσιμο. Χρήση χειρωνακτική, αλλά και σε αυτόματες βούρτσες.

Δοσολογία : 0.5 - 2 % σε νερό.

Specially formulated, **neutral, concentrated triple action shampoo**. Cleans, shines and dries the car. It forms a protective for the color film while it repels water even after days of washing. Both manual and use in automatic brushes.

Dosage : 0.5 - 2% in water.

solver

Καθαριστικό μηχανής - απολαδωτικό
Engine cleaner - oil remover

CODE: 2.02.010 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Ουδέτερο | Neutral

Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml



Ουδέτερο | Neutral

Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Υδατοδιαλυτό προϊόν το οποίο αφαιρεί τα γράσα και την βρωμιά από το κινητήρα και το σασί, χωρίς να επηρεάζει το χρώμα του αυτοκινήτου, τα πλαστικά κ.τ.λ. Παράλληλα χάρη στα ειδικά συστατικά του αφήνει ένα γυαλιστικό –προστατευτικό φιλμ στα μέταλλα.

Water-soluble product, which removes grease and dirt from the engine without affecting car's color, plastic parts etc. Additionally, due to its special components, it creates a protective film over the car's metal surface.

sol

Αποκερωτικό - αποπισσωτικό
Wax removal - Tar removal

CODE: 2.02.030 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Χρησιμοποιείται για αποκέρωση καινούργιων οχημάτων και για τον καθαρισμό πίσσας από το χρώμα, χωρίς να το επηρεάζει.

It is an effective product for wax removal of new cars and stain removal from tar without affecting the color.

insect clean

Απεντομοτικό
Insect remover

CODE: 2.02.060 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Η προηγμένη σύνθεση του καθαρίζει άψοφα το αμάξωμα και τα τζάμια από τα **ενοχλητικά έντομα και τα περιπτώματα των πουλιών**. Καθαρίζει σε βάθος και προστατεύει το χρώμα αφήνοντας ένα κέρινο φιλμ μετά την χρήση.

Its formula cleans perfectly the car body and glasses from the **annoying insects and birds' feces**. It cleans deeply and protects the color by creating a waxy film after the use.

rimer

Καθαριστικό ζαντών (αλκαλικό) Rim cleaner (alcalic)

CODE: 2.02.041 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

ΕΞΑΝΘΡΑΚΩΤΙΚΟ - DECARBON

Ειδικά μελετημένο προϊόν που καθαρίζει τις ζάντες **διαλύοντας την καρβουνίλα των φρένων**. Ασφαλές για χρήση σε ζάντες αλουμινίου, σιδήρου και χρωμίου.

Specially formulated product that cleans rims **removing the carbon from the brakes**. Safe for use in aluminum, iron and chromium rims.

rim

Λαμπруντικό ζαντών - καθαριστικό (όξινο) Rim shiner - cleaner (acid)

CODE: 2.02.040 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Ειδικά μελετημένο προϊόν που **καθαρίζει και γυαλίζει τις ζάντες**. Ασφαλές για χρήση σε ζάντες αλουμινίου, και χρωμίου. Παράλληλα προσφέρει εξαιρετική λάμψη.

Specially formulated product that **cleans wheel rims and offers an excellent shine**, mostly to the chromium and nickel ones.

roda

Γαλάκτωμα ελαστικών Tyre emulsion

CODE: 2.02.045 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ - ΜΑΥΡΙΣΤΙΚΟ - ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ - ΑΝΤΙΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Δεισδύει βαθιά στους πόρους του ελαστικού και το **προστατεύει από τον ήλιο, την πρόωρη φθορά και τα σκασίματα**. Αφήνει ένα τέλειο μαύρισμα που διαρκεί.

CLEANER - BLACKENER - SHINER - SUNBLOCK PROTECTION

It penetrates deeply into the pores of the tyres and **protects from the sun, the early damage and scratches**. It leaves a perfect black that lasts.

CODE: 2.02.050 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Περιέχει εξειδικευμένα καθαριστικά στοιχεία για τον ασφαλή καθαρισμό και φρεσκάρισμα των **δερμάτινων και πλαστικών μερών του αυτοκινήτου**. Στεγνώνει σύντομα και δεν αφήνει γλοιώδες υπόλειμμα. Χρησιμοποιείται αυτούσιο. *Μετά τον καθαρισμό μπορείτε να επαλείψετε με **emulsion** για γυάλισμα και προστασία.*

It contains special cleaning elements for the safe cleaning and freshener of leather and plastic parts of the car. It dries quickly and does not leave a viscous residue. Use it solid. *After cleaning you can spread **emulsion** for extra shining and protection.*

glass

Καθαριστικό τζαμιών Glass cleaner

CODE: 2.02.070 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Δεν αφήνει στίγματα, εξουδετερώνει την καπνίλα, τον στατικό ηλεκτρισμό, απωθεί την σκόνη και χαρίζει τέλεια ορατότητα κατά την οδήγηση. Δεν αφήνει θαμπάδες σε τζάμια και καθρέπτες.

It does not leave marks, overrides smoke, static electricity, repels dust and gives an excellent visibility during drive. It does not leave blurring on glasses and mirrors.

seat

Καθαριστικό υφασμάτων μερών Fabric parts cleaner

CODE: 2.02.100 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

ΥΨΗΛΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ, ΙΝΟΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ

Ελεγχόμενου αφρισμού, για extraction μηχανές. Τα δραστικά συστατικά του απομακρύνουν τη βρωμιά και τους λεκέδες χωρίς να αφήνουν σκιές ή να βλάπτουν τις ίνες του υφάσματος ενώ ξαναζωντανεύουν τα χρώματα Έχει πολύ γρήγορο στέγνωμα. Συμπεριλαμβάνεται βουρτσάκι - Για χειρωνακτική χρήση το προϊόν είναι υψηλού αφρισμού.

HI TECHNOLOGY, FIBER PROTECTIVE

Controlled foaming, for extraction machines. Its drastic elements remove dirt and stains without leaving marks or harming the fibers of the fabric, while they revive colors. Quick dry. In the package a brush is available. In manual use the product is of high foaming.

emulsion

Γαλάκτωμα περιποίησης δερμάτων και πλαστικών
Protective emulsion for leathers and plastics

CODE: 2.05.010 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 12x180 ml



Χαρτοκ. / Carton: 12x180 ml

ΑΝΤΙΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - SUNBLOCK PROTECTION

Το προϊόν διεισδύει στο εσωτερικό των δερμάτων και των πλαστικών, τα κρατά ενυδατωμένα και τα συντηρεί, προστατεύοντας τα ταυτόχρονα από την ηλιακή ακτινοβολία. Προστατεύει και αποτρέπει τα σκασίματα, ενώ δεν αφήνει λιπαρά κατάλοιπα. Έχει αντιστατικές ιδιότητες και διακριτικό άρωμα.

The product penetrates in plastic and metal parts, keeps them moisturized and preserves and at the same time protects them from sun radiation. Protects from splits, but does not leave greasy residues. Has anti-static abilities and discreet perfume.

day-fu

Σιλικονούχο γυαλιστικό ταμπλό
Silicon dashboard shiner

CODE: 2.05.020 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 12x400 ml

Έχει αντηλιακές και αντιστατικές ιδιότητες. Χαρίζει ένα υπέροχο άρωμα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

It has sun protective and antistatic abilities. It offers a superb perfume to the inner parts of the car.

cabrio

Αδιαβροχοποιητής υφασμάτων
Fabric waterproof

CODE: 2.02.105 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Προϊόν κατάλληλο για αδιαβροχοποίηση υφασμάτων και άλλων υλικών. Αδιαβροχοποιεί τα υφασμάτινα μέρη, καθίσματα, μοκέτες κ.λ.π και τα προστατεύει αποτρέποντας υγρασία, λεκέδες και ρύπους να εισέλθουν στις ίνες. Επίσης αδιαβροχοποιεί αποτελεσματικά τις κουκούλες των αυτοκινήτων cabrio. Ψεκάστε το αυτούσιο σε καθαρή επιφάνεια και αφήστε το να στεγνώσει.

Suitable products for the waterproofing of fabrics and other material. It waterproofs fabric parts, seats, carpets e.t.c. and protects them preventing moisture, spots and dirt to enter the fibers. It also waterproofs effectively the calash of cario cars. Spray it genuine in a clean surface and let it dry.

leather

CODE: 2.05.011 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 12x180 ml



Χαρτοκ. / Carton: 12x180 ml

Γαλάκτωμα γυαλιστικό δερματίνων ειδών Shining emulsion of leather parts

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - SUNBLOCK PROTECTION

Γαλάκτωμα που γυαλίζει και περιποιείται τα δερμάτινα μέρη του αυτοκινήτου.

Emulsion that shines and protects of the leather parts of the car.

crema

CODE: 2.05.012 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x200 gr

Κρέμα προστατευτική δερματίνων ειδών Protective cream of leather parts

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - SUNBLOCK PROTECTION

Το προϊόν σχεδιάστηκε να περιποιείται τα δερμάτινα μέρη. Τα κρατά ενυδατωμένα - μαλακά και ζωντανεύει τα χρώματα. Τα προστατεύει από σκασίματα και ηλιακή ακτινοβολία.

The product is designed to care for the leather parts. It keeps them moisture – soft and revives colors. It protects from scratching and solar radiation.

smart wax

CODE: 2.01.075 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x550 ml

Υγρό κεριά για γρήγορο κέρωμα Liquid wax for quick waxing

Υγρό κεριά που επαλείφετε γρήγορα στις μεταλλικές επιφάνειες. Αφήνει ένα κέρινο φιλμ με αποτέλεσμα να γυαλίζει αλλά και να προστατεύει το χρώμα από ηλιακή ακτινοβολία και επικαθίσεις αλάτων.

Liquid wax that spreads quickly on metal surfaces. It leaves a waxing film with a shining and protective from solar shining and salt residues result.

polish wax

Υγρό κερί
Liquid wax

CODE: 2.05.030 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Χαρτοκ. / Carton: 10x400 ml

ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ, ΑΝΑΝΕΩΤΙΚΟ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Κατάλληλο για γυάλισμα και φινίρισμα του χρώματος του αυτοκινήτου. Προστατεύει το χρώμα από την ηλιακή ακτινοβολία. Ανανεώνει τα παλιά χρώματα. Επαλείφεται με ελαφρές κινήσεις περιμένετε να στεγνώσει και τρίψτε ελαφρά με απορροφητικό πανί την επιφάνεια. Σε περίπτωση εργασίας με τριβείο, βάλτε αρκετή αλοιφή μέχρι να υγρανθεί καλά η γούνα και τρίψτε με περίπου 1500-2500 στροφές.

FINISH RESTORER

Suitable for the shining and paint finishing on a car. It protects the color from solar radiation. Restores old colors. Spread with soft moves, let it dry and scrub softly with an absorbent cloth. In case of working in bearing moisten with the wax for a while and scrub using approx 1500 - 2500 rpm.

coverage wax

Προστατευτικό κερί
Protective wax

CODE: 2.05.031 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x200 gr

ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΓΡΑΤΖΟΥΝΙΕΣ - ΛΕΚΕΔΕΣ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Προϊόν κατάλληλο για καθαρισμό λεκέδων χρώματος, επικάλυψη μικρογρατζουνιών και περιποίηση χρώματος. Επαλείφεται με ελαφρές κινήσεις περιμένετε να στεγνώσει και τρίψτε ελαφρά με απορροφητικό πανί την επιφάνεια. Σε περίπτωση εργασίας με τριβείο, βάλτε αρκετή αλοιφή μέχρι να υγρανθεί καλά η γούνα και τρίψτε με περίπου 1500-2500 στροφές ανά λεπτό.

SCRATCH & SWIRL REMOVER

The product is suitable for removing faded color spots off a car's surface; minor scratches and protection of the color. Spread slowly, wait until it dries and then scrub softly with absorbent cloth the surface. In case of working in bearing moisten with the wax for a while and scrub using approx 1500 - 2500 rpm.

stilvo

Στιλβωτικό ζαντών
Rim shiner

CODE: 2.05.040 • INTRASTAT CODE: 3405.30.00



Χαρτοκ. / Carton: 10x500 ml

Ειδικό προϊόν για την στίλβωση – προστασία και γυάλισμα των ζαντών με επινικέλωση - επιχρωμίσωση και αλουμινίου.

Special product for the shining-protection of nickeled-chromium and aluminum rims.

σετ σφουγγάρι - σαπούνι

INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

Σφουγγάρι με 3 διαφορετικά σαμπουάν:

- Foam - Nivo 100 (Κωδικός: 2.99.001)
- Foam - Reppelent (Κωδικός: 2.99.070)
- Foam - Silicox (Κωδικός: 2.99.071)

Foam with 3 different shampoo:

- Foam - Nivo 100 (Code: 2.99.001)
- Foam - Reppelent (Code: 2.99.070)
- Foam - Silicox (Code: 2.99.071)

σετ δέρμα - πλαστικό

CODE: 2.99.000 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

σετ δέρμα πλαστικό

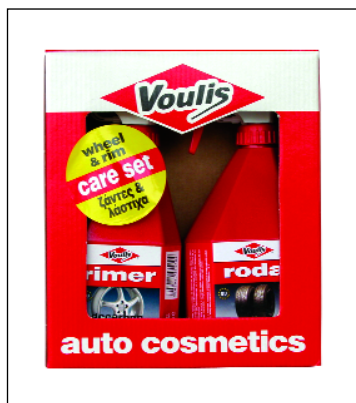
περιέχει τα προϊόντα: Juz - Emulsion

set leather - plastic

contains: Juz - Emulsion

σετ ζάντα - ελαστικό

CODE: 2.99.050 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

σετ ζάντα - ελαστικό

περιέχει τα προϊόντα: Rimer - Roda

set rim - rubber

contains: Rimer - Roda

ΣΕΤ ΑΠΕΝΤΟΜΟΤΙΚΟ

CODE: 2.99.051 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

σετ απεντομοτικό

περιέχει τα προϊόντα: Insect - Pitsil red

set insect free

contains: Insect - Pitsil red

set extra

CODE: 2.99.100 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

set extra

σετ προσφοράς διαφόρων προϊόντων

set extra

offer set of various products

σετ αδιαβροχοποίησης

CODE: 2.99.060 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

σετ αδιαβροχοποίησης

περιέχει τα προϊόντα: Cabrio - Seat

set waterproof

contains: Cabrio - Seat

σετ ζάντα - γυάλισμα

CODE: 2.99.052 • INTRASTAT CODE: 3402.20.90



Χαρτοκ. / Carton: 5x1 pc

σετ ζάντα - γυάλισμα

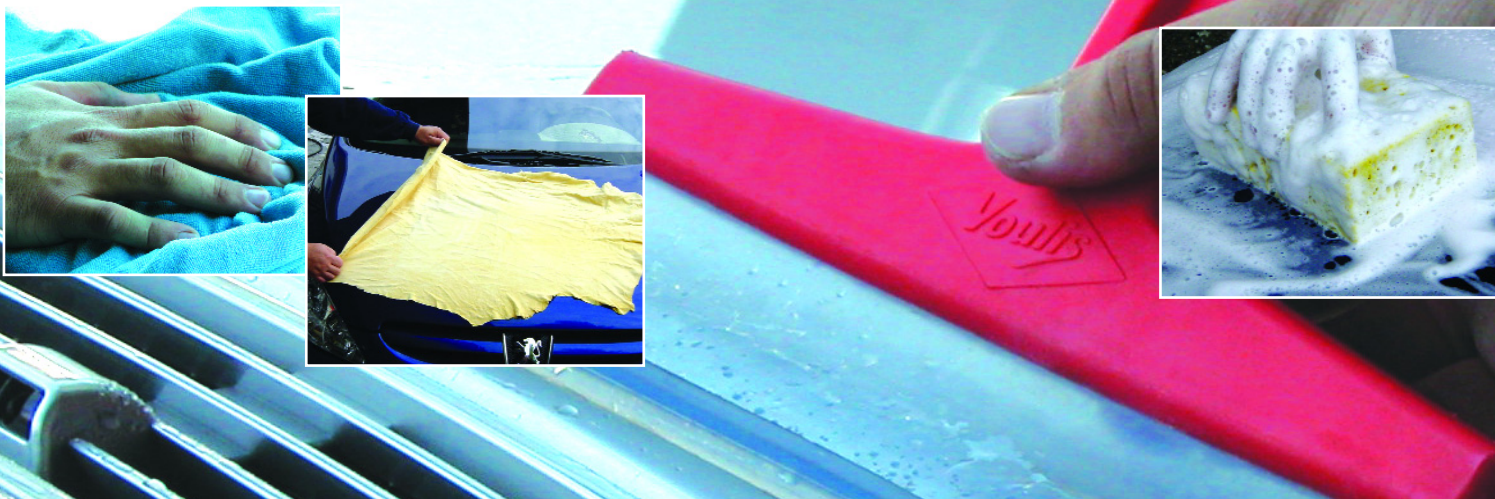
περιέχει τα προϊόντα: Rimer - Stilvo

set rim - shine

contains: Rimer - Stilvo

αξεσουάρ καθαρισμού - επαγγελματικά δοχεία ψεκασμού

cleaning accessories - professional sprayer pots



P.U.

P.U. - Συνθετικό δέρμα
P.U. - Leather synthetic

CODE: 2.89.010 • INTRASTAT CODE: 6307.10.90



Χαρτοκ. / Carton: 10x1 τεμ.



P.U. (απορροφητικό συνθετικό δέρμα)

P.U. (absorbent leather synthetic)

leather original

Γνήσιο δέρμα σε 2 μεγέθη
Original leather in 2 sizes

CODE: 2.89.025 • INTRASTAT CODE: 4112.00.00



Τεμ. / Pc: 1



Τεμ. / Pc: 1

Επαγγελματικής χρήσης: **XXL**
Για λιανική πώληση: **L**

Professional use: **XXL**
Retail sale: **L**



foam

Ειδικό σφουγγάρι καθαρισμού αυτοκινήτων
Special sponge for car cleaning

CODE: 2.89.040 • INTRASTAT CODE: 3924.90.11



Ειδικό σφουγγάρι με θύλακες αφρού, κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

Special sponge with foam cells, suitable for professional use.

Τεμ. / Piece:	1
---------------	---

pezeta

Πετσέτα microfibre
Microfibre towel

CODE: 2.89.071 - INTRASTAT CODE: 6307.10.90



Ειδική επαναχρησιμοποιούμενη πετσέτα, κατάλληλη για επαγγελματική χρήση (στέγνωμα αυτοκινήτου, ξεσκόνισμα, καθαρισμός αλοιφών από το αμάξωμα, γυάλισμα).

Reusable towel, suitable for professional use (drying of the car, dust removal, paste cleaning and shining).

Χαρτοκ. / Carton:	12x1 pc
-------------------	---------

κοντάρια

INTRASTAT CODE: 4417.00.00



Τεμ. / Piece:	1
---------------	---

CODE: 5.05.020

Κοντάρι απλό για θούρτσα καθαρισμού 110cm
Simple spar for cleaning brush 110cm

CODE: 5.05.021

Τηλεσκοπικό κοντάρι αλουμινίου (3 μέτρα)
Telescopic aluminium spar (3 meters)

βούρτσες καθαρισμού

CODE: 5.05.010 • INTRASTAT CODE: 9603.90.91



Τεμ. / Piece:

1

Βούρτσες καθαρισμού με υποδοχή νερού.

Cleaning brushes with a water socket.

υαλοκαθαριστήρες

INTRASTAT CODE: 9603.90.99



Τεμ. / Piece:

1



Τεμ. / Piece:

1

Υαλοκαθαριστήρες με λάστιχο και σφουγγάρι

- Μεταλλικοί CODE: 5.05.031
- Πλαστικοί CODE: 5.05.032

Windscreen cleaners with rubber & sponge

- Metal CODE: 5.05.031
- Plastic CODE: 5.05.032

voulis silicone wiper

CODE: 5.05.040 • INTRASTAT CODE: 9603.90.99



Τεμ. / Piece:

1

Σιλικόνη καθαρισμού νερού

Silicone water wiper

spraying liquid - foam maker pots

Δοχεία ψεκασμού υγρών
Αφροποιητές

CODE: 4.01.100

CODE: 4.11.100

INTRASTAT CODE: 8424.30.10



Δοχείο / pot 100 lit

1 τεμ / piece

Δοχείο / pot 100 lit

1 τεμ / piece

ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΑ & ΣΙΔΗΡΟΥ

Δοχεία ψεκασμού υγρών και αφροποιητές. Κατάλληλα για επαγγελματικά πλυντήρια αυτοκινήτων.

INOX & IRON

Spraying liquid pots and foam maker pots. Suitable for use in professional car washes.

aluminium bottle

Για ψεκασμό υγρών με αέρα (5 bar)
For liquid spraying with air (5 bar)

CODE: 4.04.010 • INTRASTAT CODE: 7612.90.98



Τεμ. / Piece:

1

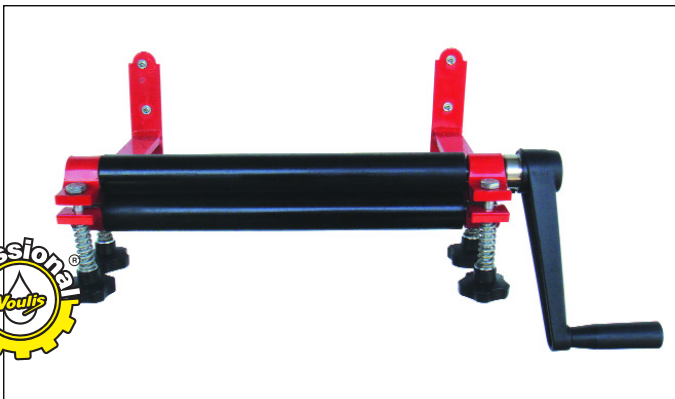
Φιάλη αλουμινίου 500 ml. Επαγγελματική κατασκευή για ψεκασμό υγρών με πεπιεσμένο αέρα. Γεμίζουμε τα 2/3 της φιάλης με υγρό και κατόπιν από την ειδική βαλβίδα, διαχέουμε πεπιεσμένο αέρα (5 bar) για ψεκασμό.

Spraying pot 500 ml. Special professional device for liquid spraying under pressure. Fill up to the 2/3 of the bottle with liquid. Then shut the lid and fill with pressurized air up to 5 bar and spray on the surface.

διάφορα υποβοηθητικά

Ψεκαστικό - γυαλιστικό
Sprayer - Shiner

Στραγγιστήρας δερμάτων - πετσετών
Leather - towel drainer



Τεμ. / Piece:

1

Τεμ. / Piece:

1

Κατάλληλα για επαγγελματική χρήση.

Suitable for professional use.

εκθέτες Voulis

πολυκαταστημάτων
accessories stores



εσωτερικού χώρου
indoor



εξωτερικού χώρου
outdoor



stands Voulis

σταντ χειρός
hand stand



stand αρωμάτων
air-fresheners



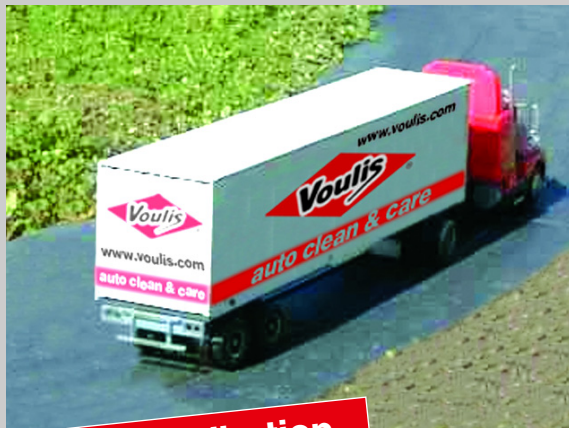
επαγγελματικό καρότσι
professional wheelbarrow



έρευνα - research



παραγωγή - production



διακίνηση - distribution



διαφήμιση - advertising

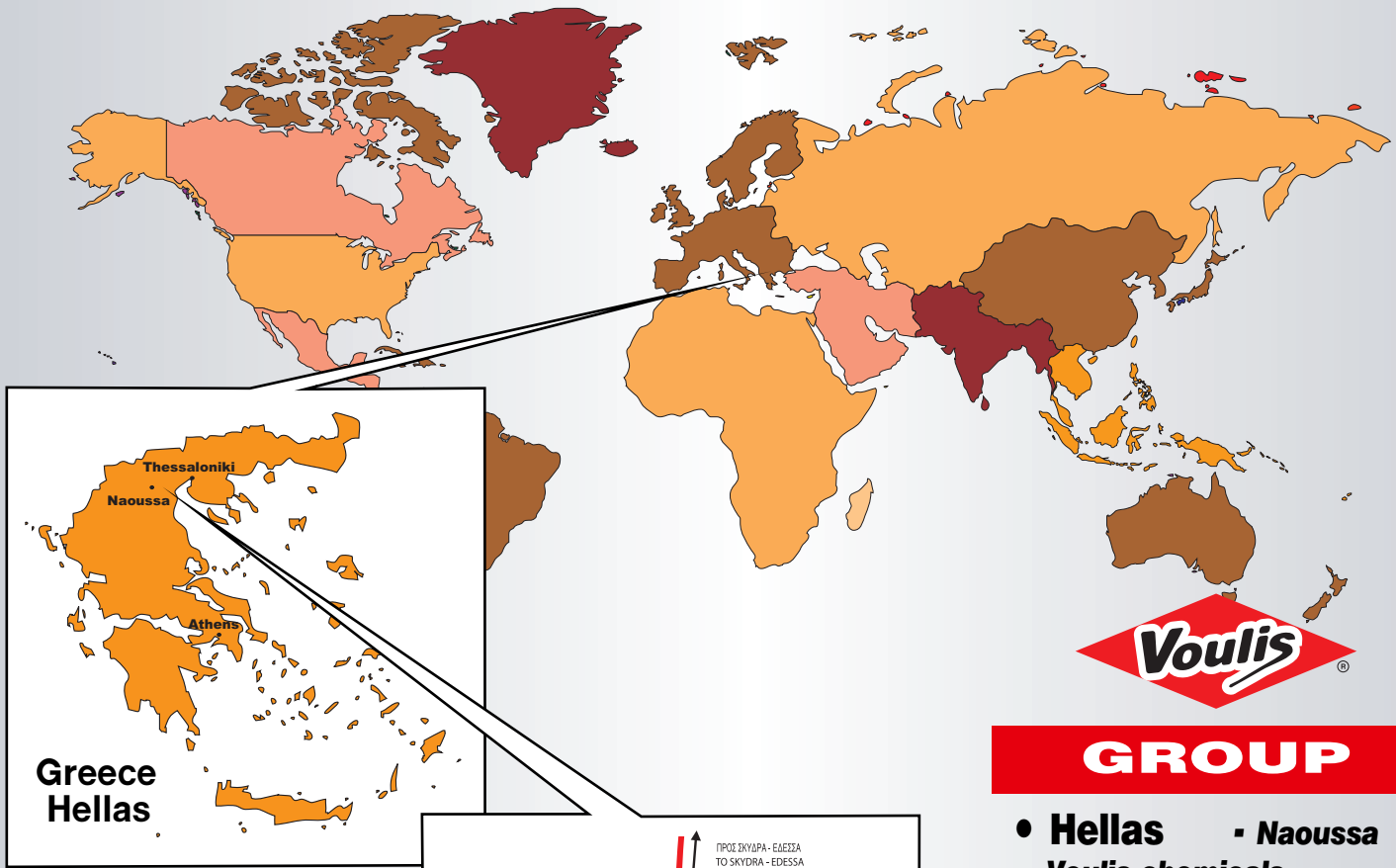


συσκευασίες - διακίνηση / packaging - distribution



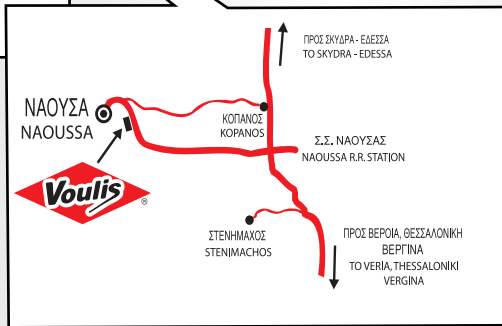


presence



GROUP

- **Hellas** - Naoussa
Voulis chemicals
- **Turkey** - Istanbul
Voulis - NNG chem (subsidiary)
- **F.Y.R.O.M.** - Skopje - Bitola
Voulis chem (subsidiary)
- **Kosovo** - Prizren
- **Serbia** - Beograd
- **Albania** - Fier
- **Azerbaijan** - Baku
- **Bosnia - Herzegovina**
- Jelah
- **Romania** - Braila
- **Russia** - Moscow



δίκτυο συνεργατών - collaborators network



TOPKAPI



BUCHAREST



BAKU



SKOPJE



BUCHAREST



HALKALI



CENNET



BAKU



TEHRAN



UMRANIYE



TEHRAN



BOSTANCI



COBANCESME



LIBADIYE



BAHCELI



TEHRAN



IZMIR



YEDIKULE



FLORYA



YALOVA

REACH
EC 1907/2006

REACH Όλες ανεξαιρέτως οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούμε είναι σύμφωνες με την οδηγία της **E.E REACH (EK 1907/2006)** και είναι προκαταχωρημένες στο αρμόδιο γραφείο. Ταυτόχρονα από πολύ νωρίς ήδη προετοιμάζουμε τους φακέλους για καταχώρηση των προϊόντων μας (καταληκτική ημερομηνία το 2018). Είμαστε δε έτοιμοι να αναλάβουμε την καταχώρηση προϊόντων πελατών μας.

REACH All raw materials used, without discrimination, are according to the directive of the **EU REACH (EK 1907/2006)** and are pre-registered to the proper office. At the same time, we already prepare the files for registering our products (final date 2018). We are also ready to undertake the registering of the products of our clients.

Γ.Χ.Κ.
ΓΕΝΙΚΟ ΧΗΜΕΙΟ
ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ
GENERAL CHEMICAL
STATE OFFICE

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ ΣΤΟ Γ.Χ.Κ (ΓΕΝΙΚΟ ΧΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ). Όλα ανεξαιρέτως τα τασιενεργά προϊόντα μας έχουν ειδική άδεια από το γενικό χημείο του κράτους (Γ.Χ.Κ), ο δε αριθμός ειδικής άδειας (Α.Ε.Α) αναγράφεται στην ετικέτα του κάθε προϊόντος, ενώ έχουν καταχωρηθεί και στο κέντρο δηλητηριάσεων. Τα μη τασιενεργά έχουν νόμιμα καταχωρηθεί στο σχετικό ηλεκτρονικό φάκελο του Γ.Χ.Κ.

REGISTERING IN THE GENERAL CHEMICAL STATE OFFICE. All our surfactant products have a special license from the general chemical state office, the number of the licence is written on the label of each product, while they are also registered in the poisoning center. Non surfactant are legally registered to the relevant electronic file of the General Chemical State Office.

ISO 9001:2008



Synergetic
CERTIFICATIONS

ISO 9001: 2008 Όλες οι διαδικασίες διοίκησης - σχεδιασμού- παραγωγής - ποιοτικού ελέγχου - συσκευασίας - αποθήκευσης - πώλησης - διακίνησης είναι σύμφωνες με ISO 9001:2008.

ISO 9001: 2008 All procedures of management - designing - production - quality control - packaging - storage - sale - distribution are according to ISO 9001:2008.

VDA

Verband der
Automobilindustrie e.V.
Ένωση Γερμανικών
Αυτοκινητοβιομηχανιών

VDA - Verband der automobiliindustrie e.V. (Ένωση Γερμανικών Αυτοκινητοβιομηχανιών) AdBlue. Είμαστε επίσημα αδειοδοτημένοι από την VDA κατασκευαστές - παραγωγοί AdBlue ενώ τηρούμε αυστηρά και υπό την επίβλεψη της VDA (www.vda.de) τις προδιαγραφές **cefic AUS32 - DIN 70070 & ISO 22241 - 4**.

We are an officially license granted manufacturer of AdBlue by VDA and strictly follow under VDA (www.vda.de) supervision the specification **cefic AUS32 - DIN 70070 & ISO 22241 - 4**.



ECOLOGICAL PRODUCTS Χρησιμοποιούμε πάντα πρώτες ύλες φιλικές στο περιβάλλον προκειμένου να πετύχουμε υψηλή τιμή βιοαποικοδομησιμότητας.

ECOLOGICAL PRODUCTS We always use raw materials friendly to the environment in order to achieve a high rate of biodegradation.



NANO Όπου η νανοτεχνολογία μπορεί να προσφέρει καλύτερο και ασφαλέστερο αποτέλεσμα από την συμβατική, την χρησιμοποιούμε. (Ήδη στον παρόντα κατάλογο χρησιμοποιείται σε 11 προϊόντα).

NANO Wherever nanotechnology can offer better and safer results than the conventional one, we use it. (It is already used in the present catalogue in 11 products).

DIN
ISO
OEM
FMVSS

INTERNATIONAL STANDARDS DIN - ISO - OEM - FMVSS - κ.λπ. Σε όλα τα εξειδικευμένα προϊόντα (π.χ. αντιψυκτικά - Flou - υγρά φρένων κ.λπ.) που οι αυτοκινητοβιομηχανίες ζητούν κατά περίπτωση standards διεθνώς αναγνωρισμένων οίκων, αυτά τηρούνται σχολαστικά, τεστάρονται με μεθόδους ASTM και άλλες, ενώ απαραίτητα αναγράφονται στην ετικέτα.

INTERNATIONAL STANDARDS DIN - ISO - OEM - FMVSS - etc In all special products (e.g. antifreeze, Flou - brake fluids e.t.c.) that automobile industries require international standards, those are meticulously followed, tested with ASTM methods and others, and are written on the label.

Voulis
Quality

VOULIS QUALITY Όταν αναπτύσσουμε πρωτοποριακά καινοτόμα προϊόντα που η διεθνής βιβλιογραφία δεν μας παρέχει προδιαγραφές, έχουμε αναπτύξει το τμήμα **VOULIS QUALITY** όπου ύστερα από επιβεβαιωμένα tests συντάσσονται προδιαγραφές πριν το καινοτόμο αυτό προϊόν πάει στην παραγωγή.

VOULIS QUALITY When we develop innovative products that international bibliography do not offer specifications, we have developed **VOULIS QUALITY** department that after confirmed tests the specifications are composed before the innovative product leads to production.



Synergetic CERTIFICATIONS

This is to Certify that the Quality Management System of

**VOULIS CHEMICALS
2ND KLM NAOUSAS – R.R. NAOUSAS
P.O. 592 00, NAOUSA E.U.
GREECE**

applicable to

**DESIGN, PRODUCTION & SALES OF CHEMICAL CLEANING AND CARE
PRODUCTS FOR CARS
PRODUCTION & DISTRIBUTION of AdBlue®**

has been assessed and registered against the provisions of

ISO 9001:2008

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Z.', written over a white background.

Chairman

Certificate No: 1529592

Date: 15/06/2009

Valid Until: 15/06/2012

EAC Code: 12, 29





representative - αντιπρόσωπος